



Circolo Vela Torbole
LAKE GARDA ITALY

TORBOLE - GARDA TRENINO



LAKE GARDA - ITALY

BOOK 2023



La dolce *outdoor*

There's a magical place, where the fresh alpine breeze meets the sweet Mediterranean way of life.

Where green mountains rise steeply from the blue water.

Where great outdoor adventures blend with life's little pleasures.

THAT PLACE IS GARDA TRENTINO.

EXECUTIVE BOARD



Mauro Versini
PRESIDENTE



Alessandro Tonina
VICEPRESIDENTE



Gianfranco Tonelli
PRESIDENTE ONORARIO

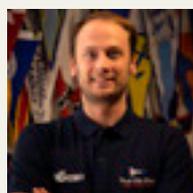
CONSIGLIERI



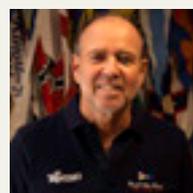
Giovanni Righetti



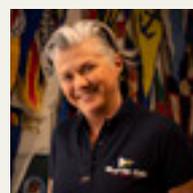
Paolo Visonà



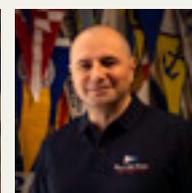
Michele Caldonazzi



Mikel Slijk



Cristina Brandoli



Andrea Bombana

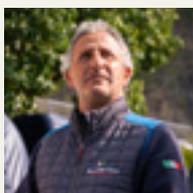
TEAM



Jessica Comparin
AMMINISTRAZIONE



Lorenzo Vivaldelli
MEDIA



Giovanni Lutterotti
NOSTROMO



Fabrizio Lazzerini
COACH ILCA



Federica Cattarozzi
COACH ILCA



Alexandra Stalder
COACH OPTIMIST



Davide Peditto
RESPONSABILE SCUOLA VELA



Francesco Alverà
ASSISTENTE SCUOLA VELA E REGATE



Andrea Madaffari
PREPARAZIONE ATLETICA

RECIPROCAL AGREEMENT



BAYERISCHER YACHT CLUB



Bayerischer Yacht-Club



IT La stretta collaborazione maturata nel tempo tra il Bayerischer Yacht Club ed il Circolo vela Torbole sta entrando nella fase successiva e sono molto contento di poter rappresentare il BYC come Sport manager. Guardiamo indietro ad una lunga storia che è iniziata nel 1991 dal manager del club BYC ora in pensione Ilja Wolf e che continua fino ad oggi. Siamo particolarmente orgogliosi e grati di aver ospitato la terza edizione della Lupo Cup al CVT nel 2023. Il circolo vela Torbole offre con la sua posizione predestinata, lo staff professionale e l'eccellente infrastruttura, un highlight assoluto della vela per i nostri ragazzi dell'optimist, 420 e le squadre della Bundesliga. Vogliamo ringraziare l'intero consiglio direttivo, tutti i dipendenti e i soci del Circolo Vela Torbole per decenni di ospitalità e per il trattamento cordiale dei nostri atleti.

Non vediamo l'ora di passare ancora tempo insieme sul bellissimo lago di Garda!

EN The close cooperation between the Bavarian Yacht Club and the Circolo Vela Torbole, which is characterised by tradition, is entering the next round and I am pleased to be able to represent the BYC as sports manager in the future. We are looking back on a long era that was heralded in 1991 by the outgoing club manager of the BYC, Ilja Wolf, and continues today in close cooperation. We are particularly proud and grateful to be able to have hosted the 3rd Lupo Cup at the CVT in 2023.

With its predestined location, professional staffing and excellent infrastructure, the Circolo Vela Torbole offers an absolute sailing highlight for our Optikids, 420s and Bundesliga teams. Thus, we thank the entire board, all staff and members of the CVT for the decades of hospitality as well as the cordial treatment of our sailors. We look forward to spending more time together on beautiful Lake Garda!

DE Die enge und von Tradition geprägte Zusammenarbeit des Bayerischen Yacht-Club mit dem Circolo Vela Torbole geht in die nächste Runde und ich freue mich, den BYC im CVT künftig als Sportmanager vertreten zu dürfen. Wir blicken somit zurück auf eine lange Ära, die 1991 durch den scheidenden Clubmanager des BYC, Ilja Wolf, eingeläutet wurde und heute in enger Kooperation fortgeführt wird. Besonders stolz und dankbar sind wir, im Jahr 2023 den inzwischen 3. Lupo Cup im CVT mitveranstalten zu dürfen. Der Circolo Vela Torbole bietet mit seiner prädestinierten Lage, der professionellen Besetzung und hervorragenden Infrastruktur ein absolutes Segelhighlight für unsere Optikids, 420er und Bundesligateams. Somit danken wir dem gesamten Vorstand, allen Mitarbeitern und Mitgliedern des CVT für die jahrzehntelange Gastfreundlichkeit sowie dem herzlichen Umgang mit unseren Seglerinnen und Seglern. Wir freuen uns auf die weitere, gemeinsame Zeit am wunderschönen Gardasee!

Nils Sternbeck Sport manager BYC

MÜNCHNER YACHT-CLUB & CIRCOLO VELA TORBOLE



MÜNCHNER YACHT CLUB



Niko Stoll - Presidente
Philipp Ocker - Vicepresidente
Martin Büge - Direttore sportivo

IT I membri dello Yacht Club di Monaco apprezzano da molti anni i venti stabili e le condizioni meteorologiche ottimali del Lago di Garda. Grazie alla sua fantastica posizione e all'eccellente infrastruttura, il Circolo Vela Torbole è da molti anni il club partner ideale dello Yacht Club di Monaco.

Qui troviamo condizioni ottimali per i nostri allenamenti e apprezziamo anche l'organizzazione professionale di regate internazionali, come l' Hans Dietmar Wagner Cup della classe Dragone.

Vorremmo ringraziare il consiglio direttivo e il team organizzativo del Circolo Vela Torbole per il supporto e l'ospitalità nel corso degli anni e auguriamo a tutti i membri e agli ospiti una bella stagione velica 2023 di successo!

EN The members of the Munich Yacht Club have appreciated the stable winds and optimal weather conditions on Lake Garda for many years. Due to its fantastic location and excellent infrastructure, the Circolo Vela Torbole has been the ideal partner club for the Munich Yacht Club for many years. Here we find optimal conditions for our training camps and also appreciate the professional organisation of international regattas, such as the Hans Dietmar Wagner Cup in the Dragon Class.

We would like to thank the CVT board and organisation team for their support and hospitality over the years, and wish all members and guests a wonderful and successful 2023 sailing season!

DE Die Mitglieder des Münchner Yacht-Clubs schätzen schon seit vielen Jahren die stabilen Winde und die optimalen Wetterverhältnisse am Gardasee. Durch seine traumhafte Lage und die hervorragende Infrastruktur ist der Circolo Vela Torbole schon seit vielen Jahren der ideale Partnerclub für den Münchner Yacht-Club. Hier finden wir optimale Bedingungen für unsere Trainingscamps vor, und schätzen darüber hinaus die professionelle Durchführung von internationalen Regatten, wie den Hans-Dietmar-Wagner Preis der Drachenklasse.

Wir möchten uns beim Präsidium und beim Organisations-Team des CVT für die Unterstützung und die Gastfreundschaft in all den Jahren ganz herzlich bedanken, und wünschen allen Mitgliedern und Gästen eine schöne & erfolgreiche Segelsaison 2023 !



SALINAS YACHT CLUB & CIRCOLO VELA TORBOLE



IT Nel 1940, con solo 5 tavoli, 20 sedie, uno spogliatoio e una piccola caffetteria, il Salinas Yacht Club (SYC) fu fondato in una delle spiagge più importanti dell'Ecuador, con lo scopo principale di promuovere gli sport nautici, in particolare la vela. Ottant'anni dopo, con oltre 40.000 mq e spazi per fino a 400 barche (tra banchine, rastrelliere e parcheggi), il Club ha ospitato 6 Mondiali, 15 Campionati Sudamericani e tante altre regate internazionali di Optimist, Sunfish, Laser, Beccaccino e Fulmine. La rinomata grande barca "Galapagos Regatta", organizzata dal SYC, attira oltre 30 barche da diversi paesi una volta ogni tre anni. Come risultato di questa storia, siamo stati selezionati da ISCA per ospitare il Sunfish World Championship 2023 che si terrà a settembre. Nell'ambito della preparazione per ospitare questo evento, l'anno scorso mi

sono recato al Circolo Vela Torbole (CVT) per assistere al Sunfish World Championship 2022 e ho avuto incontri con gli ufficiali di club e di regata, nonché i rappresentanti di classe. "Inevitabilmente, sono rimasto colpito dalla bellezza della zona del Lago di Garda. Nulla di ciò che mi era stato detto su questo posto speciale avrebbe potuto prepararmi a ciò a cui stavo per assistere. Montagne scoscese e verdi praterie che circondano affascinanti città che costituiscono la perfetta fuga o vacanza estiva nel fine settimana." E non si trattava solo del paesaggio bensì anche la gente del posto; Essendo una comunità unita dove tutti si conoscono, è anche molto accogliente e attenta nei confronti dei turisti. "È semplicemente perfetto." In questo incredibile scenario, sono rimasto stupito anche dalla quantità di attività veliche in corso. Dal nulla, potresti vedere iQFOiL, Kite e Wing Surf, 49er, Sunfish e altri, spuntare dappertutto. Centinaia di loro. Con così tanta attività nautica combinata, la bellezza naturale del luogo, non c'è da meravigliarsi che questa meravigliosa località attiri così tante persone da luoghi diversi non solo dall'Italia ma da tutto il mondo. Il Circolo Vela Torbole Club nasce con la stessa iniziativa che ha dato il via alla creazione di SYC, e da allora è una pietra miliare nel mondo delle regate di ogni genere. Durante il mio breve soggiorno, ho imparato e sono rimasto affascinato dalla ricca storia del Club con i campionati europei e mondiali. Ho anche apprezzato profondamente la fratellanza, il cameratismo tra i suoi membri, un altro aspetto che penso possa essere trovato solo in istituzioni che si dedicano davvero alle ragioni per cui sono state originariamente create e che sicuramente le faranno rimanere per molti anni a venire.

EN Back in 1940, with only 5 tables, 20 chairs, a dressing room, and a small cafeteria, the Salinas Yacht Club (SYC) was founded in one of Ecuador's most prominent beaches, with the main purpose to promote nautical sports, particularly sailing. Eighty years later, with more than 40.000 square meters and space for up to 400 boats (between docks, racks, and parking slots), the Club has hosted 6 World Championships, 15 Southamerican Championships and many other international regattas in Optimist, Sunfish, Laser, Snipe, and Lightning. The renowned big boats "Galapagos Regatta", organized by the SYC, draws over 30 boats from several countries once every three years. As a result of this history, we were selected by ISCA to host the 2023 Sunfish World Championship to be held in September. As part of the preparation to host this event, last year I travelled to Circolo Vela Torbole (CVT) to witness the 2022 Sunfish World Championship, and have meetings with Club and Regatta Officials, as well as Class representatives. Inevitably, I was impressed by the beauty of the Lake Garda area. Nothing I had been told about this special place could have prepared me for what I was about to witness. Steep mountains and green prairies surrounding charming towns make up for the perfect summer weekend escape or vacations. And it was not just about the landscape; the locals, being a tight community where everybody knows each other, are also very welcoming and attentive towards tourists. It's just simply perfect. In this incredible scenario, I was also amazed by the amount of sailing activity going on. Out of nothing, you could see iQFOiL, Kite and Wing Surf, 49er, Sunfish, and more, pop up all over the place. Hundreds of them. With so much nautical activity combined with the place's natural beauty, it is no wonder this wonderful location attracts so many people from different places not only around Italy but the whole world. The Circolo Vela Torbole Club was born with the same initiative that ignited SYC's creation, and has been since then, a milestone in the world of regattas of all kinds. During my short stay, I learned and was fascinated with the Club's rich history with European and World Championships. I also deeply cherished the fellowship, the camaraderie between its members, another aspect I think can only be found in institutions that really devote themselves to the reasons they were originally created for and for sure will make them remain through many more years to come.

Navigare a gonfie vele oltre ogni limite.

Lavoro di squadra, impegno, determinazione.
Il segreto di un team vincente.

AGENZIA DI ROVERETO

Agenti Walter e Michele Caldonazzi
Piazzale Orsi, 24 - Tel. 0464 020400
agenzia.rovereto@gruppoitas.it

Uffici di:

ALA

Viale 4 Novembre, 3 - Tel. 0404 671102

ASIAGO

Via Gen. E. Turba, 1 - Tel. 0424 460825

BOVOLONE

Via Monte Grappa, 1 - Tel. 045 6902273

BUSSOLENGO

Largo Salvo D'Acquisto, 33 - Tel. 045 6763045

CALLIANO

Via San Lorenzo, 9 - Tel. 0464 834587

FOLGARIA

Via Roma, 5 - Tel. 0464 720399

PESCANTINA

Via Generale C.A. Dalla Chiesa, 7 - Tel. 045 7151122



MAURO VERSINI



PRESIDENTE CIRCOLO VELA TORBOLE



IT Torbole è sinonimo di bellezza, natura, sport, turismo, salute: qualità e valori che da oltre 50 anni il Circolo Vela Torbole incarna perfettamente in un territorio suggestivo che propone un clima mediterraneo incastonato nello scenario delle Dolomiti, rendendo la zona una meta apprezzata, soprattutto da parte degli stranieri che da sempre amano queste coste.

Chi conosce il lago di Garda non può fare a meno di pensare al suo cuore pulsante, a quel soffio che quotidianamente si alza “spettinando” appassionati e turisti alla scoperta del Lago di Garda.

Il Garda e il suo vento, linfa vitale di chi da sempre, ne abita le sponde. Vento, che in passato ha permesso a barche e pescatori di solcare il lago; vento che, in tempi più recenti, ha reso Torbole uno dei principali “templi della Vela” di tutta Europa, conosciuto e frequentato da migliaia di velisti ogni anno. Ciò tutta via non sarebbe sufficiente a far incontrare qui, sul Garda Trentino, sportivi da tutto il mondo, se non ci fosse l’operato instancabile di appassionati volontari come i soci del Circolo Vela Torbole.

Anche quest’anno il calendario regate è pieno di eventi internazionali e competizioni per titoli mondiali, e manifestazioni per le classi straniere. Accanto a ciò va poi ricordata l’attenzione che il Circolo riserva sempre alle giovani generazioni per far crescere e conoscere la vela con la nostra scuola, uno sport di grande fascino nel pieno rispetto dell’ambiente.

EN Torbole is synonymous with beauty, nature, sport, tourism, health: quality and values that for over 50 years the Circolo Vela Torbole embodies perfectly in a suggestive territory that offers a Mediterranean climate set in the scenery of the Dolomites, making the area a popular destination, especially by foreigners who have always loved these coasts.

Those who know Lake Garda cannot help but think of its beating heart, that breath that daily rises “dishing” enthusiasts and tourists to discover Lake Garda.

Garda and its wind, the lifeblood of those who have always lived on its banks. Wind, which in the past has allowed boats and fishermen to cross the lake; wind that, in more recent times, has made Torbole one of the main “temples of sailing” of all Europe, known and frequented by thousands of sailors every year. However, this would not be enough to bring together here, in Garda Trentino, sports from all over the world, if there were not the tireless work of passionate volunteers such as the members of the Circolo Vela Torbole.

Also this year the regatta calendar is full of international events and competitions for world titles, and events for foreign classes. Alongside this, we must also remember the attention that the Circle always reserves to the young generations to grow and learn about sailing with our school, a sport of great charm in full respect of the environment.



STELLA D'ARGENTO AL MERITO SPORTIVO

Circolo Vela Torbole
Società Cooperativa Sportiva Dilettantistica

Cusi
SEGRETARIO GENERALE

ROMA 9 MARZO 2022

N. 7023

Ami
PRESIDENTE

CONI



Sailing

spirit

VILLA STELLA SPORT HOTEL



GIANFRANCO TONELLI

**PRESIDENTE ONORARIO
CIRCOLO VELA TORBOLE**



I MIEI 40 E PIÙ, FANTASTICI ANNI AL CIRCOLO.

IT Grazie mille Presidente Mauro Versini per la gratificante nomina a Presidente Onorario e per la richiesta di riavvolgere il film della mia presenza al Circolo.

Sono entrato nel nostro CVT a seguito dei miei figli, Angelica e Raimondo, inizialmente per collaborare nelle trasferte, regate e poi attivo nella gestione nei vari CDA.

In questa particolare occasione desidero ringraziare anzitutto i Soci e tutto il personale che ha condiviso con me per molti anni eventi mondiali, ma non solo, eventi che ancora ora sono ricordati con dei record per la partecipazione e la nostra capacità oltre alla nostra tradizionale ospitalità. Grazie a mia moglie Anna e alla famiglia tutta compresi i nipoti che mi hanno permesso di dedicare tanto tempo alla mia passione per la vela. In questo film ci sono degli eventi unici e storici che ricordo con piacere, come la scelta delle due nuove classi Olimpiche: lo skiff 49er definito dopo molti test al cvt, e la tavola RSX, definita al circolo surf Torbole, che in quel periodo ho avuto l'onore di presiedere. A conclusione di questi eventi Olimpici e come riconoscenza verso l'organizzazione, ma anche e soprattutto per il valore nello yachting mondiale del Gardatrentino, mi è stata conferita una medaglia d'argento ISAF.

Un particolare grazie mille a tutte le istituzioni, ai moltissimi partner commerciali, alle federazioni e segreterie di mondiali che hanno ampiamente riconosciuto la nostra unicità, a skipper, tecnici e a giudici internazionali.

Infine caro Presidente, oltre al mio grazie mille a tutti per avermi sostenuto e sopportato in questi fantastici 40 e più anni, nel nostro più bel circolo del mondo! Un grande buon vento Circolo.

EN Thank you very much President Mauro Versini for the rewarding appointment as Honorary President and for the request to rewind the film of my presence at the CVT.

I joined our CVT following my sons, Angelica and Raimondo, initially to collaborate in travel, racing and then active in the management of various boards. First of all in this particular occasion I would like to thank all the Members and the the staff who shared with me many years of world events, but not only that, events that are still remembered with records for participation and our ability' in addition to our traditional hospitality'.

Thanks to my wife Anna and the whole family including the grandchildren who allowed me to devote so much time to my passion for sailing. In this film there are some unique and historical events that I remember with pleasure, like the choice of the two new Olympic classes , the 49er skiff defined after many tests at cvt, and the RSX board, defined at the Torbole surf club, which I had the honor to preside. At the conclusion of these Olympic events and in gratitude to the organization, but also and especially for the value in the yachting world of Garda Trentino, I was awarded an ISAF silver medal.

A special thanks to all the institutions, to the many business partners, to the federations and secretariats of world championship that have widely recognized our uniqueness', from skippers, technicians to international judges. Finally, dear President, in addition to my many thanks to all for supporting me and enduring in these fantastic 40 and more years, in our most beautiful circle in the world! I would Inform you that, if permitted, you can count on my presence and support. A great "Good Wind" CVT!

GIANNI MORANDI

**SINDACO
COMUNE NAGO-TORBOLE**



COMUNE DI
NAGO TORBOLE



IT Come ogni anno, il Circolo vela Torbole si distingue per la quantità e la qualità delle iniziative portate avanti. Iniziative che dipanano il proprio potenziale in molte direzioni: dalle imprese agonistiche dei campioni cresciuti qui alle attività di promozione dello sport giovanile, dalla capacità organizzativa di eventi anche di livello mondiale all'incessante cura per il bene pubblico che queste persone si trovano a gestire e valorizzare.

Una delle più grandi risorse di Torbole è certamente il vento. Elemento naturale che il Circolo vela conosce a fondo. Una competenza che si trasmette a ogni lezione, a ogni gara, a ogni manifestazione.

Il Comune, e in realtà tutta la comunità, è consapevole del valore che il territorio ottiene grazie all'impegno di tutto il mondo del volontariato e di questo in particolare. Perciò siamo sempre vicini a questa zona del nostro ambito e alle richieste del Circolo. Se negli anni passati l'amministrazione locale ha investito sulla sede, in tempi più recenti si è completato un importante lavoro riguardante il pontile e, per la stagione 2023, si conclude un ulteriore lavoro per 750 mila euro di interventi su litorale, pontile con nuovi attracchi, golfo, porto: dunque, in generale, la zona della Conca d'oro. Ma non finisce qui: tutto è finalizzato a tenere alto il valore di questa struttura che, il prossimo anno, ospiterà anche il mondiale giovanile. Dunque abbiamo un Circolo che si conferma sempre al top per l'organizzazione di importanti regate e che, spesso, ospita anche campioni olimpici.

Qui c'è un territorio vissuto intensamente, manutentato quotidianamente e valorizzato anno dopo anno. La zona dell'Alto Garda punta con decisione su un turismo attivo, all'aria aperta, capace di coniugare lo sport, la natura e il relax. In questo complesso sistema, fatto dell'impegno di numerosi soggetti tra enti, istituzioni e aziende private, il valore aggiunto dato dall'entusiasmo e dalla professionalità espressi dal Circolo sono un vero patrimonio per tutti noi.

Grazie dunque al Circolo, auguri di un nuovo anno di soddisfazioni e, ovviamente, Buon vento!

EN Like every year, the Torbole sailing club stands out for the quantity and quality of the initiatives carried out. Initiatives that unfold their potential in many directions: from the exploits of the champions who grew up here to the promotion of youth sports, from the ability to organize events, even world-class ones, to the incessant care for the public good that these people find themselves managing and value. One of Torbole's greatest resources is certainly the wind. Natural element that the Circolo Vela knows well. A skill that is transmitted in every lesson, in every competition, in every event. The Municipality, and actually the whole community, is aware of the value that the territory obtains thanks to the commitment of the whole world of volunteering and this one in particular. Therefore we are always close to this area of our sphere and to the demands of the Circle. If in the past years the local administration has invested in the headquarters, in more recent times an important work has been completed regarding the pier and, for the 2023 season, a further work is concluded for 750 thousand euros of interventions on the coast, pier with new docks, gulf, port: therefore, in general, the area of the Conca d'oro. But that's not all: everything is aimed at keeping up the value of this structure which, next year, will also host the youth world championship. So we have a Club that always proves to be at the top for the organization of important regattas and which often also hosts Olympic champions. Here is an intensely experienced territory, maintained daily and valued year after year. The Alto Garda area focuses decisively on active tourism, in the open air, capable of combining sport, nature and relaxation. In this complex system, made up of the commitment of numerous entities, institutions and private companies, the added value given by the enthusiasm and professionalism expressed by the Club are a real asset for all of us. So thanks to the Club, best wishes for a new year of satisfaction and, of course, good wind!

SILVIO RIGATTI



**PRESIDENTE
GARDA DOLOMITI
AZIENDA PER IL TURISMO S.P.A.**



IT Il clima mediterraneo tipico del nostro territorio rende il Lago di Garda un vero e proprio “mare dolce delle alpi” adatto alla pratica dei più disparati sport acquatici. E proprio la vela rappresenta a tutti gli effetti un’eccellenza internazionale, grazie a tutta una serie di fattori: non solo il fascino del territorio, ma anche la garanzia di un’ospitalità eccellente e di qualità, la passione e l’alta competenza di chi gestisce e lavora nei circoli velici.

Quest’anno sono ben 210 le giornate di regata organizzate dai circoli, un numero da record che ci rende un campo di regata unico al mondo e che ha visto sbocciare numerosi talenti, vincitori anche ai Giochi Olimpici, come Ruggero Tita.

Il Circolo Vela Torbole - che si sta avvicinando al suo sessantesimo anno d’età - è sicuramente uno dei protagonisti di questo rodatissimo ingranaggio in grado di attirare atleti e campioni da tutto il mondo,

contribuendo a destagionalizzare e allungare ulteriormente la stagione del Garda Trentino con eventi di caratura anche a livello internazionale, grazie anche all’installazione del nuovo pontile che permetterà l’organizzazione di eventi con cabinati.

Che dire allora? Buon vento e un grande grazie a tutta la squadra, ai Soci e al Presidente del Circolo Vela Torbole!

EN The typical Mediterranean climate of our territory makes Lake Garda a real “sweet sea of the Alps” suitable for the practice of water sports. And sailing is in fact an international excellence, thanks to a whole series of factors: not only the charm of the territory, but also the guarantee of excellent hospitality and quality, the passion and high competence of those who manage and work in sailing clubs. This year there are 210 days of racing organized by the clubs, a record number that makes us a unique race field in the world and that has seen the blossoming of many talents, winners even at the Olympic Games, such as Ruggero Tita.

The Circolo Vela Torbole - which is approaching its sixtieth year of age - is certainly one of the protagonists of this wheel rodatissimo able to attract athletes and champions from around the world,

contributing to seasonally and further lengthen the season of Garda Trentino with events of international importance, thanks to the installation of the new pier that will allow the organization of events with cabins.

What to say then? Good wind and a big thank you to the whole team, to the Members and to the President of the Circolo Vela Torbole!

PAOLA MORA



**PRESIDENTE
COMITATO PROVINCIALE
CONI**



IT Il Garda Trentino, da sempre è uno dei più apprezzati campi di regata a livello mondiale e Torbole ne è uno dei luoghi più spettacolari e famosi.

L'intensità e la costanza del vento, affascina qualunque velista e lo scenario unico che fa da cornice alle competizioni, ne completa l'offerta. Sia con la scuola vela che con le manifestazioni agonistiche di qualunque livello, la perfetta macchina organizzatrice che sa offrire il Circolo Vela Torbole e la sua sede funzionale ne fanno un richiamo sportivo a livello internazionale.

La vela è parte della cultura del territorio. Essa offre ai giovani un'importantissima possibilità di crescita con i valori che lo sport mette in campo ed un rapporto unico con la natura che si uniscono perfettamente alla vocazione del Circolo Vela Torbole.

Chiunque decida di trascorrere del tempo a contatto con affascinante mondo della vela, come regatante, amatore od accompagnatore, sul Garda sarà protagonista di un'esperienza coinvolgente ed indimenticabile. Torbole ben opera in questa direzione, in modo da rendere la vela un'esperienza affascinante e contribuendo alla vocazione turistica del territorio in modo sostanziale.

La professionalità del CVT è una garanzia per ogni velista.
Buon Vento!

EN Garda Trentino has always been one of the most popular regatta fields in the world and Torbole is one of its most spectacular and famous places.

The intensity and constancy of the wind fascinates any sailor and the unique scenery that frames the competitions completes the offer.

Both with the sailing school and with competitive events of any level, the perfect organizing machine that the Circolo Vela Torbole can offer and its functional headquarters make it an international sporting attraction. Sailing is part of the local culture. It offers young people a very important opportunity for growth with the values that sport puts into play and a unique relationship with nature that unites perfectly with the vocation of the Circolo Vela Torbole.

Anyone who decides to spend time in contact with the fascinating world of sailing, as a racer, amateur or companion, on Lake Garda will be the protagonist of an engaging and unforgettable experience. Torbole works well in this direction, in order to make sailing a fascinating experience and contribute substantially to the tourist vocation of the area.

The professionalism of the CVT is a guarantee for every sailor.
Good wind!

FRANCESCO ETTORRE

**PRESIDENTE
FEDERAZIONE ITALIANA
VELA**



IT Raccontare il nostro mondo della vela è sempre una grande emozione.

Lo è ancora di più quando protagonista è una realtà come il Circolo Vela Torbole, con una storia e un presente così importante. Le numerose manifestazioni di alto livello, nazionali ed internazionali, che avete ospitato in questi anni, sono il riconoscimento del grande valore del vostro Club, di un'identità forte e solida, che nel tempo ha saputo crescere, consolidando competenze e accogliendo nuove professionalità. Una realtà di eccellenza per il nostro sport, con un calendario è ricco di appuntamenti di prestigio, e un albo d'oro che mette in luce gli straordinari risultati dei propri atleti e l'altissimo livello di preparazione dei Tecnici e di tutto lo Staff. Un Club che dedica attenzione ai propri ragazzi in ogni tappa del loro percorso, dalla scuola vela ai più alti traguardi agonistici. Dietro ogni risultato c'è sempre un lavoro immenso; l'impegno e la passione che hanno permesso di raggiungere questi traguardi meritano un grande riconoscimento.

In attesa dei prossimi eventi della stagione sportiva, e della straordinaria avventura che ci aspetta con il Campionato Mondiale Giovanile World Sailing, rinnovo il mio ringraziamento e auguro, a tutti, Buon Vento!

EN Telling the story of our sailing world is always a great thrill.

It is even more so when the protagonist is a club like Circolo Vela Torbole, with such an important history and present so important. The numerous high-level national and international events that you have hosted over the years are recognition of the great value of your club, of a strong and solid identity, which over time has been able to grow over time, consolidating skills and welcoming new professionalism. A reality of excellence for our sport, with a calendar full of prestigious events, and a roll of honour that highlights the extraordinary results of its athletes and the very high level of preparation of its technicians and all the staff. A club that dedicates attention to its youngsters at every stage of their journey, from school sailing school to the highest agonistic goals.

Behind every result there is always an immense amount of work; the commitment and passion that have made it possible to achieve these goals deserve great recognition.

Looking forward to the next events of the season, and the extraordinary adventure that awaits us with the World Youth Sailing Championship, I renew my thanks and wish everyone, Good wind!

DOMENICO FOSCHINI



**CONSIGLIERE NAZIONALE
DELEGA SETTORE GIOVANILE UNDER 19
DELEGA SETTORE MATCH RACE & TEAM RACE
DELEGA PROGETTO FOIL FIV ACADEMY**



IT Sono passati molti anni da quei giorni che mi accingevo con un gruppetto di giovani amici velisti ad affrontare la “rotta” in sella a sgangherati ciclomotori verso quel di Torbole dal Garda “padano”, pur di vedere e ammirare i primi Catamarani dalle generose dimensioni (40’) che avevano varcato le Alpi per navigare e regatare all’eccezionale palestra della Vela del Garda Trentino dove il Circolo Vela Torbole già allora affrontava con piglio e ardore impegni di elevata consistenza agonistica ma non solo e che vede ancora la continuità, oltre che un ulteriore intenso dinamismo, da parte del Presidente Mauro Versini, neo rieletto, proseguire lo sviluppo di un modello di impianto sportivo per gli Sport Velici apprezzato dagli appassionati e agonisti di tutte le nazionalità i quali ben si ritrovano per accoglienza e fruibilità di questo inebriante e strategico spot indispensabile anche per la formazione della Scuola di Vela, della preparazione delle squadre agonistiche della stessa Federazione Italiana Vela oltre che di ulteriori MNA e sodalizi stranieri ma anche accogliente punto di attracco e ormeggio per la non meno importante attività quale il Diporto.

Ovviamente questo è frutto di una concretezza dell’unità e della collaborazione con l’indispensabile Consiglio, dei capaci e determinati Collaboratori, dall’attiva segreteria agli allenatori, istruttori, al vigile nostromo e con tutte le efficienti partecipazioni dei vari comparti.

Dunque non resta che porgere i migliori complimenti per quanto costruito ovviamente grazie anche alle passate organizzazioni le quali sono servite per fare in modo per l’appunto sia della stessa continuità ma anche del notevole incremento proprio per quanto in essere e che ci sarà sicuramente in futuro. Con i migliori auspici per proseguire con lo spirito solido ed ambizioso di oggi,

Buon Vento!

EN Many years have passed since those days that I set out with a group of young sailors friends to face the “route” riding ramshackle mopeds towards Torbole dal Garda, just to see and admire the first Catamarans from generous dimensions (40’) who had crossed the Alps to sail and race at the exceptional Vela del Garda Trentino gymnasium where the Circolo Vela Torbole already then faced with eagerness and commitment of high competitive consistency but not only that; it still sees continuity, as well as a further intense dynamism, by President Mauro Versini, newly re-elected, continue the development of a model of sports facility for sailing Sports appreciated by fans and agonists of all nationalities who well meet for reception and usability of this beautiful and strategic spot also indispensable for the training of the Sailing School, the preparation of the competitive teams of the same Italian Sailing Federation as well as further MNA and foreign associations but also welcoming a mooring point for the “not less important” activity such as the one of “Diporto”.

Obviously this is the result of a concreteness of the unity and of the collaboration with the indispensable Council, of the able and determined Collaborators, from the active secretariat to the coaches, instructors, to the vigilant “nostromo” and with all the efficient participations of the various compartments. So all that remains is to offer the best compliments for what has obviously been built thanks to the past organizations that have served to make sure in fact both of the same continuity but also of the significant increase just as it is and that there will be definitely in the future.

With the best wishes to continue with today’s solid and ambitious spirit,
Good Wind !

CARLA MALAVOLTA

**CAPOSEZIONE
UDR XIV ZONA**



IT Circolo Vela Torbole, sinonimo da sempre di sport ad alto livello, di regate dai numeri importanti, di lavoro continuo e costante per non abbassare mai il livello.

Per noi Ufficiali di regata impiegare il tempo collaborando con realtà dinamiche alla continua ricerca del meglio per il nostro sport, è un obiettivo.

Anche i particolari, quelli che sembrano insignificanti, contribuiscono alla riuscita di eventi a volte anche molto complessi, per questo tutti siamo continuamente alla ricerca del metodo migliore, del modo migliore per far “rendere” al massimo il vento e l’acqua. Questi intenti sono la spinta costante per questo Circolo e per coloro che lavorano con esso, noi tra altri.

La passione non è mai disgiunta dalla fatica, ma anche dalla soddisfazione .

Quindi per Voi tutti e un po’ anche per noi **avanti tutta!**

EN Circolo Vela Torbole has always been synonymous with high level sports, regattas with important numbers, continuous and constant work to never lower the level.

For us Racing Officers to spend time collaborating with dynamic realities in the continuous search for the best for our sport, is a goal. Even the details, those that seem insignificant, contribute to the success of sometimes even very complex events, so we are all constantly looking for the best method, the best way to “make” the wind and water to the maximum. These intentions are the constant drive for this Circle and for those who work with it, us among others.

Passion is never separated from fatigue, but also from satisfaction.

So for you all and a bit for us, **“avanti tutta”!**



The sailor does not
pray for the wind,
he learns to sail.

.....

GUSTAF LINDBORG



www.braocaffe.it





I tuoi sogni a portata di casa

Acquistare, costruire o ristrutturare è più facile grazie ai nostri **finanziamenti personalizzati** e alla **consulenza assicurativa**.

Contatta la tua filiale di fiducia e chiedi un appuntamento con un nostro consulente.

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale. Le condizioni contrattuali sono indicate nei fogli informativi messi a disposizione della clientela presso i nostri sportelli o nella sezione trasparenza del nostro sito web www.cr-ager.it

CALENARIO REGAGE 2023

JANUARY

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

FEBRUARY

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MARCH

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

APRIL

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

MAY

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

JUNE

S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

JULY

S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

AUGUST

S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SEPTEMBER

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OCTOBER

S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBER

S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBER

S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

- FEBRUARY**
 **ZONALE ILCA**
- MARCH**
 **FINN CUP - 4° TROFEO MANDELLI**
- APRIL**
 **23° TORBOLE EUROPA MEETING**
 **3° LUPO CUP**
 **ALPEN CUP 5.5 - TROFEO F. SANTONI**
- MAY**
 **TORBOLE PWA WORLD CUP SLALOM**
 **RS 800 EUROPEAN CHAMPIONSHIP**
- JUNE**
 **I SELEZIONE ZONALE OPTIMIST**
 **48° OPTIMIST D'ARGENTO - 9° TROFEO D. TURAZZA**
- JULY**
 **RS21 CUP-ACT 3**
 **B 14 EUROPEAN CHAMPIONSHIP**
 **B 14 & MUSTO SKIFF WORLD CHAMPIONSHIP**
- AUGUST**
 **YOUTH FOILING GOLD CUP ACT 4 - 69F**
- SEPTEMBER**
 **CAMPIONATI GIOVANILI IN DOPPIO**
- OCTOBER**
 **19° HD WAGNER CUP - 10° TROFEO A. BERTAMINI**
 **2° AUTUMN CUP ILCA**
 **11° HALLOWEEN CUP OPTIMIST**

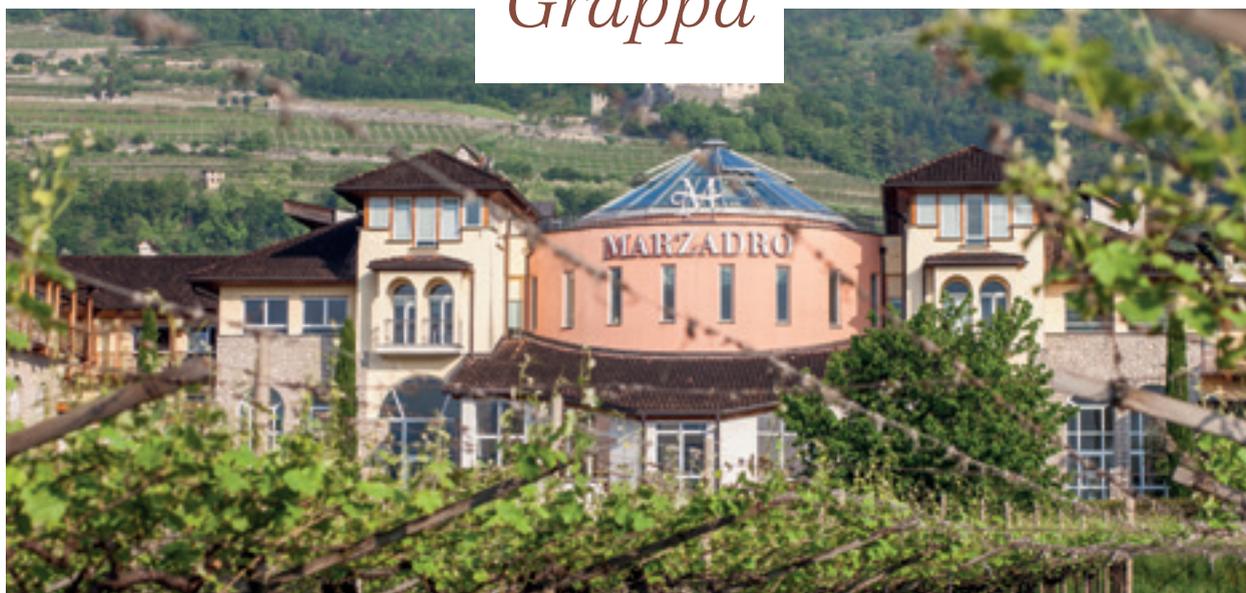


Via Marone 12/A - Riva del Garda (TN)
Tel. 0464 554650 - info@horecabevande.it



YOU'RE ALWAYS WELCOME

Discover
Grappa



**DISTILLERIA
MARZADRO**
Grappa dal 1949

Info & prenotazioni
Nogaredo (Trento)
Via Per Brancolino, 10
T. +39 0464 304554
distilleria@marzadro.it
www.marzadro.it



Visita il cuore della distilleria...

Potrai conoscere le diverse fasi della distillazione e apprezzare le nostre Grappe e liquori, attraverso una degustazione guidata.

Besuchen Sie das Herz der Brennerei... Durch eine geführte Verkostung werden Sie die verschiedenen Phasen der Brennerei lernen und unsere Liköre und Spirituosen schätzen.

Visit the heart of the distillery... You'll have a chance to learn about the various distillation stages and appreciate our Grappas and liquors through guided tasting.

RUGGERO TITA

IT Trentino, 31 anni, una passione innata per le sfide e una costante rincorsa a mettersi alla prova, Ruggero Tita è l'atleta che ha riportato la medaglia d'oro olimpica all'Italia nello sport della vela, 21 anni dopo quella di Alessandra Sensini. Eppure lo storico oro olimpico conquistato a Tokyo 2020 sul catamarano misto acrobatico e volante sui foil, con la prodiera Caterina Banti, è insieme traguardo e nuovo inizio.

Nel 2022, l'anno successivo ai Giochi di Tokyo ritardati per la pandemia, Ruggero Tita ha vinto tutte le prove di Coppa del Mondo, l'Europeo, il Mondiale, e insieme alla Banti ha conquistato il titolo di Rolex World Sailor of the Year di World Sailing, la federvela internazionale. Per il mondo, il velista di riferimento è lui. Un traguardo che non arriva per caso. Sin da giovanissimo, e poi da adolescente, la storia di Ruggero è una linea continua di prove da superare di slancio. Tanti sport, tante avventure, il cuore sempre ben oltre l'ostacolo. Scelte di vita chiare e lungimiranti, senza curarsi dei rischi. Se a 10-12 anni il piccolo Ruggero vince le prime regate in Optimist, ad appena 15 annuncia senza paura il suo sogno: una medaglia alle Olimpiadi. Obiettivo raggiunto in una decina d'anni di impegno al servizio del talento: entrambi fuori dall'ordinario.

L'oro olimpico traguardo e trampolino. A due anni dai prossimi Giochi Olimpici di Parigi 2024 (la vela sarà a Marsiglia), Ruggero Tita è sempre l'uomo delle sfide ciclopiche: impegnato su tre fronti. 1) Ripetersi a livello olimpico, notoriamente assai più complicato rispetto alle prime volte, nell'ennesima campagna con qualifiche, selezioni e nuovi avversari. 2) Aiutare la sfida italiana di Luna Rossa a vincere l'America's Cup, nel ruolo di uno dei timonieri della barca più amata dagli italiani, la cui ultima versione dotata di foil e quindi volante la rende simile al suo catamarano olimpico. 3) E infine la full immersion in un progetto di ricerca e innovazione tecnologica con start-up italiane, per il lancio di un prototipo di Moth, la deriva volante sui foil considerata un laboratorio di idee. Un triplo salto che entusiasma tantissimi appassionati e tifosi.

Idee, talento, carattere, costanza: Ruggero segue rotte incuranti dei rischi, anzi sfidandoli. E le sue scie sono visioni di un futuro fatto di altri traguardi e altri trampolini.

EN Trentino, 31, an innate passion for challenges and a constant pursuit to test himself, Ruggero Tita is the athlete who brought the Olympic gold medal to Italy in the sport of sailing, 21 years after that of Alessandra Sensini. Yet the historic Olympic gold won in Tokyo 2020 on the catamaran mixed acrobatic and flying on foil, with the bow Caterina Banti, is both goal and new beginning.

In 2022, the following year at the Tokyo Games delayed by the pandemic, Ruggero Tita won all the World Cup, European and World Cup races, and together with Banti he won the title of Rolex World Sailor of the Year by World Sailing, the international sailing federation. For the world, the reference sailor is him.

A goal that does not come by chance. From a very young age, and then as a teenager, the story of Ruggero is a continuous line of tests to overcome momentum. Many sports, many adventures, the heart always beyond the obstacle. Clear and far-sighted life choices, without worrying about the risks. If at 10-12 years old the little Ruggero wins the first races in Optimist, at just 15 he announces without fear his dream: a medal at the Olympics. This goal has been achieved in ten years of commitment to the service of talent: both out of the ordinary. The Olympic gold finish and springboard. Two years after the next Olympic Games in Paris 2024 (sailing will be in Marseille), Ruggero Tita is always the man of cyclopean challenges: engaged on three fronts. 1) Repeat at the Olympic level, notoriously much more complicated than the first times, in yet another campaign with qualifications, selections and new opponents. 2) Help the Italian challenge of Luna Rossa to win the America's Cup, in the role of one of the helmsmen of the boat most loved by the Italians, whose latest version equipped with foil and therefore steering wheel makes it similar to his Olympic catamaran. 3) And finally the full immersion in a research and technological innovation project with Italian start-ups, for the launch of a prototype Moth, the flying drift on the foil considered a laboratory of ideas. A triple jump that excites many fans and fans.

Ideas, talent, character, constancy: Ruggero follows routes careless of risks, indeed challenging them. And his trails are visions of a future made of other goals and other stepping stones.



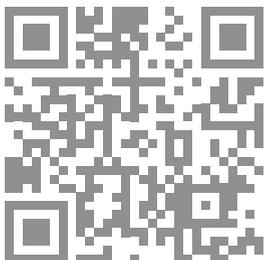




www.contendersailcloth.com

FIBERCON® COMPETITION POLYKOTE

For Star sailors who demand top quality, top performance
and 100% consistency from their sails



Go the extra mile!



LAKE IT EASY
WIND'S BAR
TORBOLE

Via Matteotti 9
38069 Torbole sul Garda
TN - Italia
www.windsbar.com

 windsbartorbole
 Wind's bar Torbole

B O U T I Q U E

Via Matteotti, 25
38069 Torbole sul Garda
TN - Italia





IT Come “Brixner” potrei sembrare uno straniero alle rive di Torbole, ma dopo tutti questi anni ho potuto riscoprire l’amore verso il lago di Garda, così come lo amavo tanto da giovane surfista.

In 13 anni di attività agonistica sull’ufetto Frisbee prima e su Chiara dopo, anche con qualche risultato agonistico di tutto rispetto, tra allenamenti e regate con base al circolo vela Torbole è come se fossi a casa propria presso questa stupenda struttura degna di essere considerata Yacht Club! Ho sempre avuto ottimi rapporti con tutti gli operatori del circolo, dai vari presidenti, agli addetti della amministrazione, con la gestione del nostro ristorante e infine con i nostromi addetti alla gru. Quale circolo più bello se non al mare stesso avrei trovato sul lago se non presso il CVT da ormeggiare Estérel18? Posso veramente affermare di essere fiero di essere socio del CVT, di poter vivere con passione in particolare modo la stagione invernale oltre a quella estiva per praticare questo stupendo sport della vela. Buon vento ai velisti, regatanti e amanti del lago.

Michele Magagna

EN As a “Brixner” I might seem like a foreigner on the shores of Torbole, but after all these years I have been able to rediscover the love for Lake Garda, just as much I loved it as a young surfer.

In 13 years of competitive activity first on the Frisbee “ufetto” and then on Chiara, even with some respectable competitive results, between training sessions and regattas based on the Torbole sailing club, it is as if you were at home in this wonderful structure worthy of being considered Yacht Club! I have always had excellent relationships with all the operators of the club, from the various presidents, to the administrative staff, with the management of our restaurant and finally with the boatswains in charge of the crane. What more beautiful club if not at the sea itself would I have found on the lake if not at the CVT to moor Estérel18? I can truly say that I am proud to be a member of the CVT, to be able to live with passion especially the winter season as well as the summer one to practice this wonderful sport of sailing. Fair winds for sailors, racers and lake lovers.

Michael Magagna



Ciao Ferruccio, per sempre nei nostri cuori.

SOCI
CVT


Circolo Vela Torbole
LAKE GARDA ITALY



LAKE GARDA ITALY

Circolo Vela Torbole



IT Il nostro Socio onorario Paul Goodison MBE sta portando i colori del Circolo Vela Torbole nel ruolo forse più prestigioso della vela professionistica, quello di timoniere in una barca di Coppa America, alla guida di American Magic nella campagna verso la 37a America's Cup.

Il viaggio di Paul con il Circolo Vela Torbole è iniziato nel 2017, poco prima che la flotta più competitiva di sempre si assemblesse sul Lago di Garda per gareggiare negli International Moth Worlds. Nelle prime sei posizioni c'erano 5 medaglie d'oro olimpiche, tutti appena rientrati dalla 35a Coppa America a Bermuda ed oltre 200 partecipanti. Goodison ha difeso il suo titolo mondiale con una prova d'anticipo, questa volta in rappresentanza del Circolo Vela Torbole.

Cosa ti rende così legato al Circolo Vela Torbole?

“Il Circolo Vela Torbole è stata la perfetta sede per allenarmi in vista dei Mondiali, grazie alle eccellenti strutture e all'ambiente accogliente da parte dei Soci del Circolo, il CDA e dello staff. È un luogo dove non solo puoi allenarti con le migliori condizioni ma anche dove amo passare il tempo con la mia famiglia, ed essendo anche mia moglie Giulia e la sua famiglia Soci del Circolo, mi è sembrato naturale navigare sotto la sua bandiera durante il Campionato del Mondo. Sono passati quasi sei anni da allora e colgo ancora ogni occasione possibile per trascorrere del tempo in questo posto meraviglioso”.

Goodison sta attualmente preparando il trasferimento a Barcellona per la 37ª America's Cup dopo aver concluso il primo periodo di allenamento con American Magic a Pensacola, in Florida.

Vuoi saperne di più sul viaggio verso la Coppa? Puoi seguire gli aggiornamenti di tutti i Team leggendo i report di ricognizione giornalieri su americascup.com

EN Honorary member Paul Goodison MBE is bringing the colors of Circolo Vela Torbole on possibly the most decorated role in professional sailing, the helm of an America's Cup boat, as he is driving American Magic in their quest for the 37th America's Cup.

Paul's journey with Circolo Vela Torbole began in 2017, just before the Moth Worlds in Lake Garda where one of the most competitive fleets ever to be assembled came together with over 200 entries. Five of the top 6 overall were Olympic Gold medalists, fresh from racing in the 35th America's Cup in Bermuda. Goodison defended his world title with a race to spare, this time representing Circolo Vela Torbole.

What makes you so close to Circolo Vela Torbole?

“Circolo Vela Torbole was a great place to train in the lead up to the Worlds, due to the excellent facilities and the welcoming environment from all club members and staff. It's a place where not only you can train with the best conditions but also where I love to spend time with my family. My wife Giulia and her family are also members of the club so it felt natural to sail under its flag during the competition. It's been almost six years since then and I still take any opportunity I can to spend time at this wonderful place.”

Goodison is currently preparing the move to Barcelona for the 37th America's Cup after wrapping up American Magic's training period in Pensacola, Florida.

Want to know more about the journey to the Cup? You can follow the progress of all syndicates with daily recon reports on americascup.com



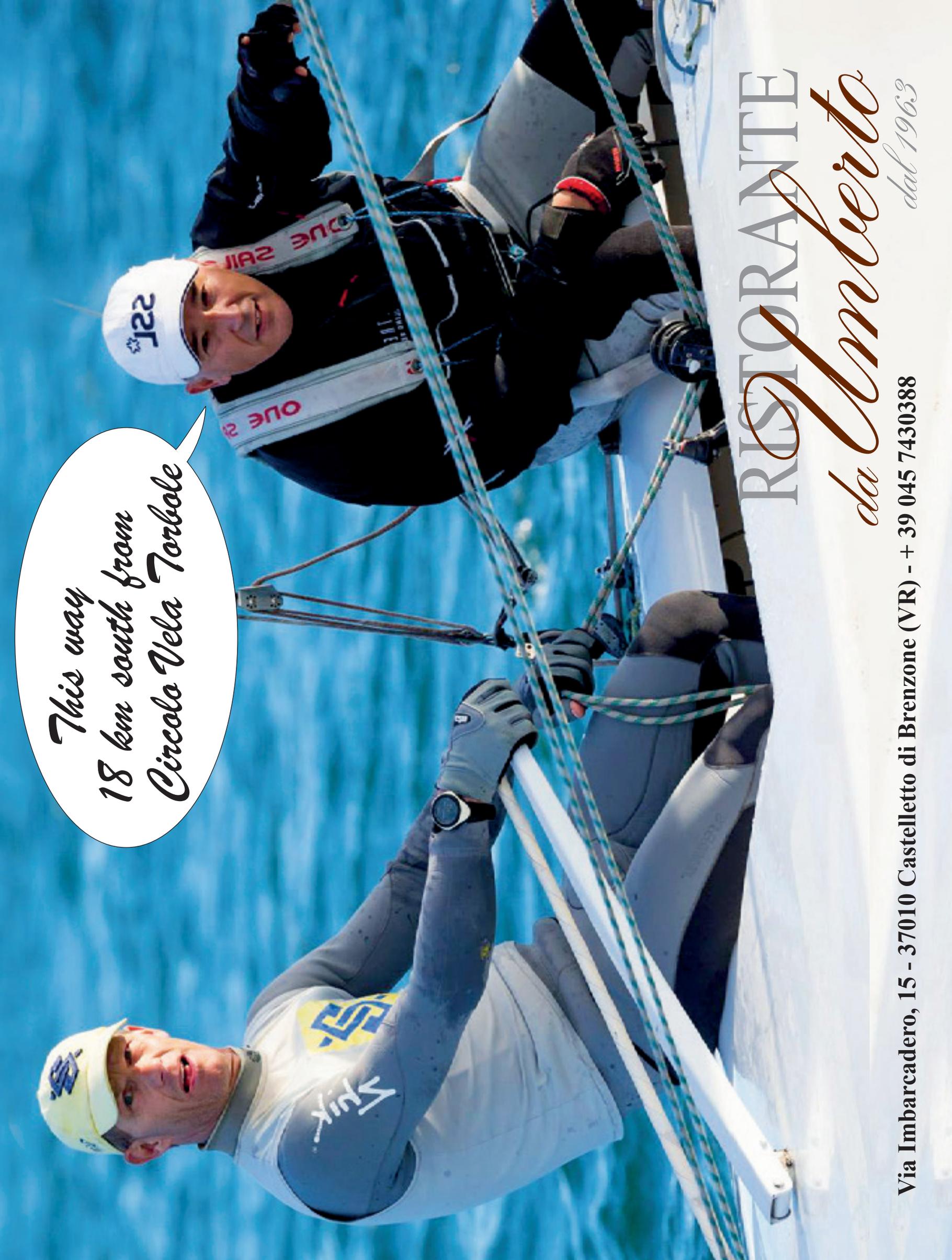
IT Uno dei velisti di maggior successo della storia olimpica è certamente Robert Scheidt, che è riuscito a collezionare una vittoria ad ognuna delle edizioni in cui si è trovato a partecipare; questo lo rende l'unico velista ad aver conquistato così tante medaglie alle olimpiadi (2 ori, 2 argenti ed un bronzo) e la finale della Star Sailors League. Robert è da molti anni Socio onorario del Circolo Vela Torbole assieme alla moglie Gintare Scheidt, anche lei pluri campionessa e vincitrice della medaglia olimpica. Un augurio di moltissimi nuovi successi a questa bellissima famiglia di campioni!

EN One of the most successful sailors at Olympic games. Robert Scheidt has collected medals at each of the editions of the Olympic Games in which he has competed, a haul that makes him the joint highest medal winner in the history of Olympic sailing (2 gold, 2 silver and 1 bronze medals) and a Star Sailors League Final. Robert is Honorary member of Circolo Vela Torbole together with his wife Gintare Scheidt, also a multiple champion and medal winner at Olympic games. A wish for many new successes to this beautiful family of champions!

IT Successi importanti e nuovi successi in vista per il socio Dario Levi, campione del mondo, d'europa e di quattro circuiti della classe melges 20. La sua Stagione è cominciata nel migliore dei modi in questo 2023 con la vittoria dell' act1 della RS21 Cup Yamamay. Sarà presente al Circolo Vela Torbole per l'act 3 a luglio. Forza Dario, un augurio per una stagione ricca di successi. Buon Vento!

EN Important successes and new in sight for the member Dario Levi, world champion, European cup and four circuits of the class melges 20 winner. His Season started in the best way this 2023 with the victory of the RS21 Cup Yamamay act1. He will be present at the Circolo Vela Torbole for the act 3 in July. Good luck Dario, a wish for a season full of success. Good wind!



A photograph of two sailors on the deck of a white boat. The sailor on the left is wearing a white long-sleeved shirt with a blue and yellow logo, a yellow cap, and grey gloves. The sailor on the right is wearing a black jacket with 'ONE 2' and '122' on it, a white cap with '122', and black gloves. They are both holding onto ropes. The background is a bright blue sea.

*This way
18 km south from
Circola Vela Torbole*

RISTORANTE
da Umberto

dal 1963

Via Imbarcadere, 15 - 37010 Castelletto di Brenzone (VR) - + 39 045 7430388

AL SERVIZIO DELLA RISTORAZIONE

PREGIS®



**Vieni a scoprire
le migliori specialità
Italiane e Trentine**

ORARI DI APERTURA **PREGIS MARKET**

Dal Lunedì al Sabato

8:30-12:30 e 15:00-19:00.

Via S. Andrea, 61 - Riva del Garda (TN)

Per info chiama al: 0464 551487



L'ORIGINALE!

AL SERVIZIO DELLA RISTORAZIONE

PREGIS®

www.pregis.it



Massima
espressione
di gusto



Norbert Niederkofler
Pastificio Felicetti Ambassador

LA SEDE UN COSTANTE RINNOVO

IT La posizione invidiabile del circolo Vela torbole è la ragione principale per chi sceglie di approdare nel nostro club, specialmente per chi esce in barca a vela. Sia mattina che pomeriggio infatti, con i due venti dominanti del lago di Garda, da nord “Pelèr” da sud “O’ra”, le imbarcazioni hanno la possibilità di utilizzare scivoli e pontili, uscendo con il vento al traverso, per un’entusiasmante giornata di allenamento o regata. In particolare, la forza e la velocità con cui l’O’ra raggiunge la Conca d’Oro non ha uguali su tutto l’alto Adige.

LA SEDE NEGLI ULTIMI ANNI È STATA VALORIZZATA DA IMPORTANTI RISTRUTTURAZIONI,

che ne hanno migliorato funzionalità, spazi e servizi. Da quest’anno inoltre sarà disponibile un nuovo pontile che permetterà al nostro circolo di poter ospitare un numero ancora maggiore di imbarcazioni sia per eventi internazionali che non; senza tralasciare l’innovazione e la tecnologia adottata per la sua costruzione, dal momento che questo pontile è in grado di generare energia elettrica sfruttando il moto ondoso del lago di Garda.

La struttura ospita : 1 sala meeting con schermo, ideale per i briefing prima e dopo l’allenamento, lezioni teoriche e per ospitare i team building , una spaziosa palestra per la preparazione atletica delle squadre. Una terrazza panoramica con vista mozzafiato utilizzata specialmente per premiazioni ed eventi dedicati ai nostri soci e partner, spogliatoi per gli atleti e spogliatoi per i nostri soci, un ristorante sempre al top e un team cordiale, attento e professionale.

EN LA SEDE CONSTANT RENEWAL

The enviable location of the CVT is the main reason for those who choose to land in our club, especially for those who go sailing. Both morning and afternoon, in fact, with the two dominant winds of Lake Garda, “Pelèr” from the north, “O’ra” from the south, boats have the opportunity to use slides and piers, coming out with the wind on the “transverse”, for an exciting day of training or racing. In particular, the strength and speed with which the O’ra reaches the Conca d’Oro is unparalleled throughout South Tyrol.

THE BUILDING HAS BEEN ENHANCED IN RECENT YEARS BY MAJOR RENOVATIONS,

that have improved functionality, spaces and services. From this year also will be available a brand new pier that will allow our club to accommodate an even greater number of boats for both international events and non; without neglecting the innovation and technology adopted for its construction, since this pier is able to generate electricity by exploiting the wave motion of Lake Garda.

The structure host 1 meeting room, ideal for briefing before and after training, and team building, a spacious gym, a rooftop terrace with breathtaking views used especially for awards and events dedicated to our members and partners, Athletes and members changing rooms, a top restaurant and a friendly, attentive and professional team.





GARDEA

SOULFAMILY RESORT

it-consulting

New
Opening
2023

Il tempo in famiglia è per sempre
Familienzeit ist für immer

Gardea SoulFamily Resort:

dove le favole si vivono per davvero
wo Märchen wahrhaftig gelebt werden

Via delle Busatte, 60 | 38069 Torbole sul Garda (TN) | T. +39 0464 630094 | info@gardeahotel.com
www.gardeahotel.com



#printdesign #graphicdesign #print #design #branding #illustration #art #printing #printmaking #graphicdesigner #forex #prints #designer #designinspiration #typography #logo #dibond #patterndesign #posterdesign #pattern #graphic #printshop #surfacedesign #artwork #brandidentity #printdesigner #digitalart #creative #designfeed #printandpattern #paper #poster #surfacepatterndesign #branddesign #illustrator #marketing #designstudio #artist #logodesign #homedecor #visualidentity #surfacepattern #work #business #drawing #printmaker #packaging #tshirtdesign #graphics #instagram #facebook #corporateidentity #printstudio #printsforale #patterndesigner #handmade #textiledesigner #identity #digitalprinting #photography #photoshop #indesign #adobepremiere

grafica 5
 GRAPHIC DESIGN, PRINT & DIGITAL PRINT



IT La guardia costiera anche quest'anno ha comunicato che due delle sette unità navali in forza al nucleo della guardia costiera gardesana, che trova la sua base principale a Salò, sono stati rischierati nel sorgitore di Nago Torbole per operare nelle acque dell'alto Garda. Si tratta della Motovedetta CP 605, uscita dai lavori di refitting e del battello veloce GC B98. Alle due unità navali, sulle quali opereranno «da tre a cinque militari», a seconda delle missioni, è stata assegnata anche una radiomobile CP per le attività logistiche e di interventi lungo costa. Il rischieramento dei guardiacoste e dei mezzi navali e terrestri, reso possibile grazie alla caserma fornita in comodato d'uso gratuito dalla locale amministrazione comunale di Nago Torbole alla guardia costiera e ai posti d'ormeggio assicurati dall'Ispettorato dei porti di Trento, è stato autorizzato dal reparto operativo della direzione marittima di Venezia e rientra nell'ambito del protocollo di sicurezza dei naviganti per il Lago di Garda, il cui rinnovo è stato discusso in un'apposita riunione indetta dalla Comunità del Garda e alla quale hanno preso parte i rappresentanti dell'Ispettorato dei porti di Verona e di Trento, dell'autorità di bacino, della guardia costiera e della stessa Comunità del Garda.

La sicurezza della navigazione e della è il primo obiettivo prefissato. Controlli preventivi saranno eseguiti a tutela di chi il lago lo frequenta assiduamente per sport o per semplice divertimento. La guardia costiera è al servizio del cittadino e confida sempre nel buon senso dei fruitori di questo splendido lago. Sport e divertimento sono la vocazione per cui molteplici avventori si riversano ogni anno sulle acque gardesane. I circoli Vela Torbole, Surf Torbole, Vela Arco e Fraglia vela Riva sono i sostenitori dello sport per eccellenza .

La guardia costiera è sempre al fianco di chi ama lo sport.

Buon vento

Luogotenente Antonio Stefano Veneroso

EN

The coast guard also this year announced that two of the seven naval units in force at the core of the Gardesana coast guard, which finds its main base in Salò, were redeployed in the Nago Torbole Sorgitore to operate in the waters of high Garda. These are the Patrol boat CP 605, out of refitting work and the fast boat GC B98. To the two naval units, which will operate «with three to five military», by the type of missions; a radiomobile CP is also assigned for the logistic activities along the coast.

The redeployment of naval and land "guardia coste", was made possible thanks to the barracks provided on loan for free by the local municipal administration of Nago Torbole to the coast guard and mooring places insured by the Inspectorate of the ports of Trento, has been authorised by the Maritime Operations Department of the Venice Maritime Directorate and falls under the Safety Protocol for Lake Garda, whose renewal was discussed in a special reunion convened from the Community of the Garda where representatives of the Inspectorate of the ports of Verona and Trento, of the authority of basin, of the coastguard and the same Community of the Garda have taken part.

The safety of navigation is the first goal. Preventive checks will be performed to protect those who regularly visit the lake for sport or for fun. The coast guard is at the service of the citizen and always relies on the common sense of the users of this beautiful lake. Sport and fun are the vocation for which many patrons comes every year on the waters of Lake Garda. The clubs Vela Torbole, Surf Torbole, Vela Arco and Fraglia vela Riva are the main supporters of this sport .

The Coast Guard is always at the side of sports enthusiasts.

Good wind.

Lieutenant Antonio Stefano Veneroso





HARBECK®



Novità - Certificato di Conformità (COC)

www.**HARBECK**.de

Waging am See • ☎ +49 (0)8681 / 409-0



F4F-CREATIVE.COM

OFFICIAL STORE



negrinautica.com

NEGRINAUTICA STORE - TORBOLE

Via Matteotti, 90 - 38069 Torbole sul Garda (TN)
Tel. +39 0464 710774 - torbole@negrinautica.com

NEGRINAUTICA STORE - MILANO

Viale Longarone, 43-49 - 20080 Zibido San Giacomo (MI)
Tel. +39 02 90002661/2 - info@negrinautica.com

CIRCOLO VELA TORBOLE SEMPRE IMPEGNATO ANCHE NEL SOCIALE

IT Come nel 2021, anche nel 2022 e 2023 il Circolo vela Torbole dà la possibilità ai ragazzi del progetto Per.La di Arco (associazione Anfass Trentino Onlus) di godersi dei momenti all'aria aperta, solcando le onde del Garda a bordo della pilotina "Victoria II" del CVT.

Sempre accompagnati dal capitano Gianni Righetti, esperto marinaio e pilastro del Club e dai loro educatori, i ragazzi vivono dei momenti all'insegna dell'apprendimento e della scoperta del mondo della vela, il tutto attorniti da un panorama mozzafiato... quello del Garda Trentino! Inoltre, anche la guardia costiera - ospite del Circolo Vela Torbole - si rende sempre disponibile accompagnando ben volentieri i ragazzi nell'uscita.

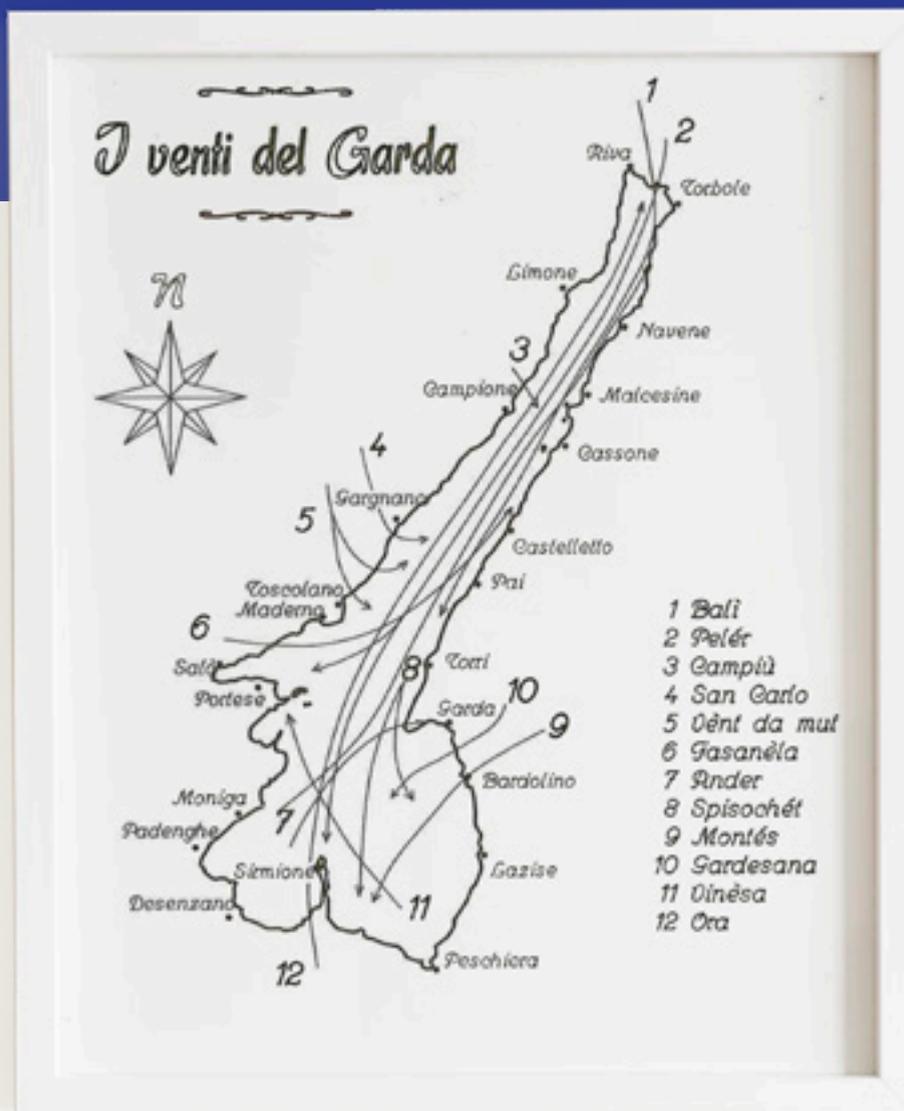
TORBOLE SAILING CLUB ALWAYS INVOLVED IN SOCIAL

EN As in 2021, also in 2022 and 2023 the Circolo Vela Torbole will give the youngsters of the Per.La project in Arco (Anfass Trentino Onlus association) the opportunity to enjoy moments in the open air, ploughing the waves of Lake Garda aboard the CVT's boat 'Victoria II'.

Accompanied by Captain Gianni Righetti, an expert sailor and pillar of the Club, and their instructors, the youngsters enjoyed moments of learning and discovering the world of sailing, all surrounded by a breathtaking panorama... that of Garda Trentino! In addition, the coast guard - guest of the Circolo Vela Torbole - is always available, gladly accompanying the children on the outing.



I VENTI DEL GARDA



IT Il cvt è uno dei circoli più frequentati al mondo per la preparazione e gli allenamenti degli atleti di vela. Qui infatti si creano le condizioni ottimali di vento per svolgere allenamenti e regate grazie al Pelèr e all'ora che regolarmente si formano sul lago di Garda. Il vento nasce da uno spostamento d'aria dovuto in gran parte alla differenza di temperatura e quindi di pressione da un luogo all'altro con un movimento della corrente dalla zona di alta pressione verso quella di bassa pressione. Il Pelèr soffia da nord verso sud, prevalentemente la mattina per la differenza barometrica tra le montagne e la pianura padana mentre l'Ora viene da sud verso nord secondo lo stesso principio. Anche la conformità della costa, si stringe ad imbuto sull'alto Garda trentino aiuta a farsi che il vento acceleri e quindi si hanno condizioni ottimali per svolgere vela e windsurf.

EN CVT is one of the most popular clubs in the world for the preparation and training of sailing athletes. Here in fact you create the optimal wind conditions for training and racing thanks to the "Pelèr" and the "Ora" that regularly form on Lake Garda. The wind originates from a displacement of air due in great part to the difference of temperature and therefore of pressure from a place to the other with a movement of the current from the zone of high pressure towards that of low pressure. The Pelèr blows from north to south, mainly in the morning due to the barometric difference between the mountains and the Po Valley while the hour comes from south to north by the same principle. Also the conformity of the coast, tightens funnel on the upper Garda trentino helps to make the wind accelerate and just like that you have optimal conditions for sailing and windsurfing.



L'evoluzione dei lubrificanti multifunzione

Una grande idea a bordo.



WD-40

Doppia Posizione

- Arresta i ciglioli
- Elimina l'umidità
- Sblocca i bulloni e le parti arrugginite
- Allenta i meccanismi bloccati
- Pulisce e protegge dalla ruggine

Leggere le precauzioni di utilizzo sul retro



Una grande idea! Unire le cose giuste: lo spruzzo di precisione e la vaporizzazione a largo raggio. Due azioni riunite insieme nella nuova bomboletta spray doppia posizione WD-40 da 250 ml. Un nuovo formato di WD-40 ideale per la nautica e il fai da te.

WD-40 è 5 prodotti in 1

Idrorepellente, anticorrosivo, lubrificante, sbloccante e detergente.

Non contiene silicone e non è conduttore di elettricità.



OTTIMO LAVORO!

www.wd40.it

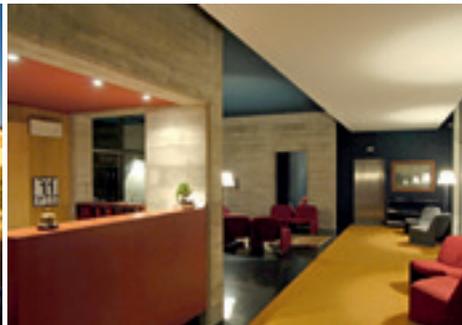


abbigliamento personalizzato | ricami | stampe

Via Pesenti, 44 - 38060 Villa Lagarina (TN) - 0464 710807 - info@ssito.it



ALBERGO GARNÌ **CAMINETTO** ***



I-38069 **TORBOLE SUL GARDA** (TN) - Tel. +39 **0464 505214** - Fax +39 **0464 506136**
info@hotel-caminetto.it - www.hotel-caminetto.it

MINIGOLF TORBOLE

PIT PAT 18 HOLES
PING PONG

- 18 tracks -
OPEN EVERY DAY
10.00 A.M. - 12.00 P.M.

MINI GOLF
PIT PAT

LAMBERTENGI SUL TETTO DEL MONDO



Foto di M. Capizzano



Foto di M. Capizzano

IT Grande orgoglio per il Socio Sergio Lambertenghi che vince insieme a Diego Negri per la seconda volta consecutiva il mondiale Star. Sabato 17 settembre 2022 la vittoria a Marblehead (USA), il campionato del mondo Star nel 100° anniversario dalla creazione della classe.

Grande risultato per Sergio che dopo le già 4 stelle d'argento è riuscito a coronare la sua carriera vincendo la rinomata Gold Star. Congratulazioni a questo super equipaggio.

EN So proud for our Member Sergio Lambertenghi who won the World Star Championship together with Diego Negri for the second time in a row. Saturday, September 17, 2022 victory in Marblehead (USA), the Star World Championship in the 100th anniversary of the creation of the class.

Great result for Sergio who after the already 4 silver stars, managed to crown his career by winning the renowned Gold Star. Congratulations to this super crew.

Varone Waterfall Cave Park



Parco Naturale e
Giardino Botanico

Natural Park and
Botanical Garden

La cascata del Varone è una vera rarità geologica. Una forra naturale erosa in 20.000 anni dall'acqua proveniente dal lago di Tenno che precipita fragorosamente da un'altezza di quasi cento metri.

Sono a disposizione dei visitatori un'ampia zona attrezzata per picnic all'aperto utilizzabile liberamente, un bar e un negozio di souvenir.

Varone Waterfall is a real geological rarity. A natural gorge eroded over 20,000 years by the waters from Lake Tenno which rumble their way down from a height of almost 100 m.

A large picnic area is available free of charge for our customers. A snack bar and a souvenir shop are also available on site.



a 3 km da / 3 kilometers from
RIVA DEL GARDA (TN)

Tel. +39 0464 521421

Località le Foci, 3 - 38060 Tenno (TN)

www.cascata-varone.com

e-mail: info@cascata-varone.com

seguici su:



Parco Grotta Cascata Varone



[parcogrottacascatavarone](https://www.instagram.com/parcogrottacascatavarone) #cascatavarone

TORBOLE - LAGO DI GARDA - ITALIA

ORADINI

s p o r t



SAILING WINDSURFING KAJAK SPORTSWEAR

f [OradiniSportTorbole](#)

9.00 - 12.30 | 15.00 - 19.00 tutti i giorni
e luglio - agosto 9.00 - 19.00

Via Gardesana, 23 - 38069 Torbole sul Garda (TN)
Tel + 39 0464 505080 - info@oradinisport.com

oradinisport.com

MUSTO
PERFORMANCE

HARKEN

**GOTTIFREDI
MAFFIOLI**

Gill

OPTIPARTS
MARINE EQUIPMENT

spinlock

RONSTAN

SCUOLA VELA BAMBINI ADULTI VELEGGIATE

IT La tradizione unita alla cultura della vela e del rispetto per la natura è uno dei dogmi su cui il Circolo Vela Torbole si fonda e si rende promotore rimanendo uno dei punti di riferimento per la vela nel mondo.

La scuola vela del Circolo Vela Torbole è il primo passo per essere i campioni e i marinai di domani. Un ingrediente fondamentale per imparare a navigare oltre alla sicurezza è proprio il divertimento che permette di apprendere le prime basi dell'andar per mare.

Tutti possono cominciare dall'età di 6 anni ad approcciarsi al mondo della vela sotto l'ala della Federazione Italiana Vela che mette a disposizione Istruttori qualificati che sapranno condurvi alla scoperta di luoghi incontaminati del Garda Trentino con paesaggi mozzafiato immersi nella natura. Uno degli aspetti di questo sport che lo rendono vivo è un dualismo tra l'autonomia del singolo

quando si comincia a condurre la propria imbarcazione, al vivere in squadra questi due aspetti fanno della vela uno dei più completi a livello personale. La scuola di vela del Circolo Vela Torbole si dirama in tre aree la prima la scuola di vela per bambini e

ragazzi che si sviluppa nel periodo estivo e che ha come obiettivo appassionare i più giovani al mondo della vela tramite il divertimento sempre con un approccio marinaresco e per i più grandi anche tecnico. Con una possibile evoluzione nel far parte delle squadre agonistiche.

La scuola vela adulti che ha come obiettivo permettere a tutti i maggiorenni di organizzare le lezioni in maniera molto flessibile in base ai propri impegni e orari, e ricercando in ogni corso dedicato all'allievo/a o a gruppi contenuti, di imparare l'arte del navigare dalla deriva che è la massima espressione ad oggi della sportività all'altura che privilegia il comfort.

EN The tradition combined with the culture of sailing and respect for nature is one of the dogmas on which the Circolo Vela Torbole is founded and becomes a promoter remaining one of the reference points for the sailing in the world. The sailing school of the Circolo Vela Torbole is the first step to become the champions and sailors of tomorrow. A fundamental ingredient to learn to navigate in addition to safety is just the fun that allows you to learn the basics of going to sea.

Everyone can start from the age of 6 years to approach the world of sailing under the wing of Italian Sailing Federation that provides qualified instructors who will lead you to the discovery of unspoiled places of Garda Trentino with breathtaking landscapes immersed in nature.

One of the aspects of this sport that make it alive is a dualism between the autonomy of the individual when you begin to lead your boat, to live in the team these two aspects make sailing one of the most complete sports on a personal level.

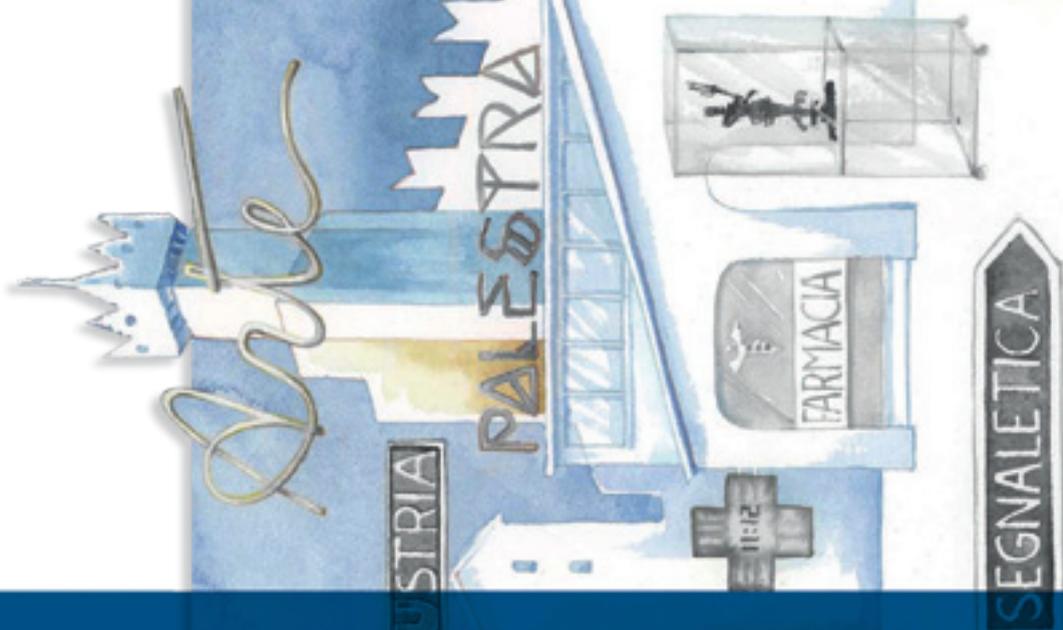
The sailing school of the Torbole Sailing Club branches off into three areas the first the sailing school for children and young boys that develops in the summer and that has as its goal to excite the younger world of sailing through fun always with a seafaring approach and for older also technical. With a possible evolution in being part of the competitive teams.

The adult sailing school that aims to allow all adults to organise the lessons very flexibly according to their commitments and schedules, and researching in each course dedicated to the students or content groups, to learn the art of sailing from the drift that is the maximum expression to date of sportsmanship on the high ground that privileges comfort.





- \ box luminosi
- \ lettere scatolate
- \ totem
- \ vetrofanie
- \ neon
- \ targhe
- \ stampe digitali
- \ decorazione automezzi



NEON TRENTO

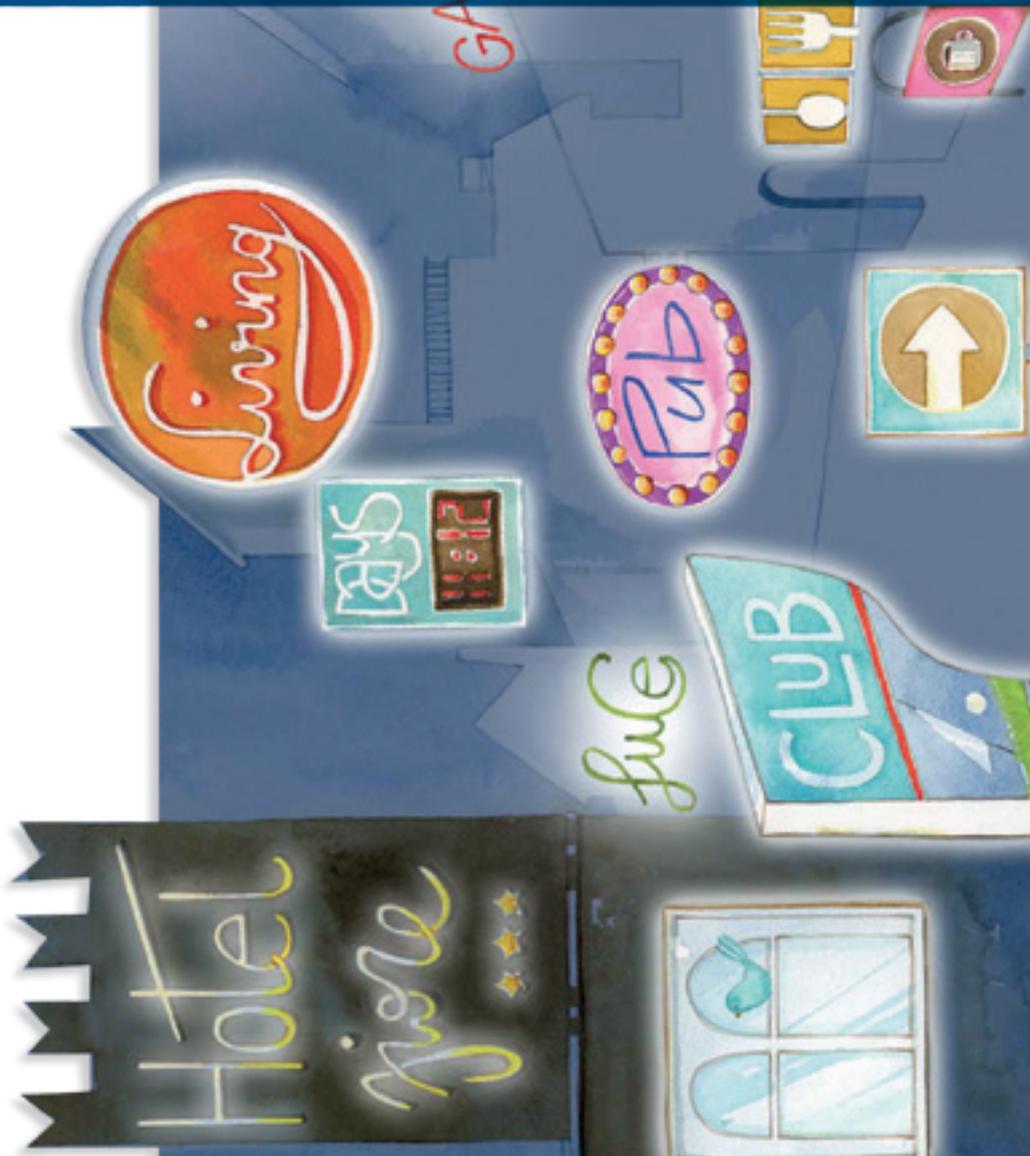
DAL 1952

comunicazione visiva

- \ neontrento.it
- \ info@neontrento.it
- \ 0461 914800



@neontrento





CANTINA MORI
COLLI ZUGNA

Un sorso di Trentino

Vi aspettiamo in enoteca
per degustare i nostri vini
e conoscere la nostra realtà!



S.P. 90 Loc. Formigher,2 – Mori (TN) t. +39 0464 918154 www.cantinamoricollizugna.it
enoteca@cantinamoricollizugna.it info@cantinamoricollizugna.it

TEAM BUILDING

IT Il Team Building è un'occasione per uscire dalla routine del lavoro, formando il proprio personale ma con la vela, di conseguenza vengono curati tutti gli aspetti di coesione come il lavoro di squadra, la comunicazione, il problem solving, la capacità e l'umanità che permettono ai migliori team nel mondo di essere il riferimento. Il vantaggio è che ogni team building può essere incentrato e personalizzato a seconda delle necessità di ogni azienda.

EN Team Building are an opportunity to get out of the work routine, forming your own personal but with sailing, as a result are taken care of all aspects of cohesion as the work team, communication, problem solving, ability and humanity that allow the best team in the world to be the reference. The advantage is that each team building can be focused and customised according to the need of every company.





Caravello Sails Croatia



**INFO &
BOOKING**



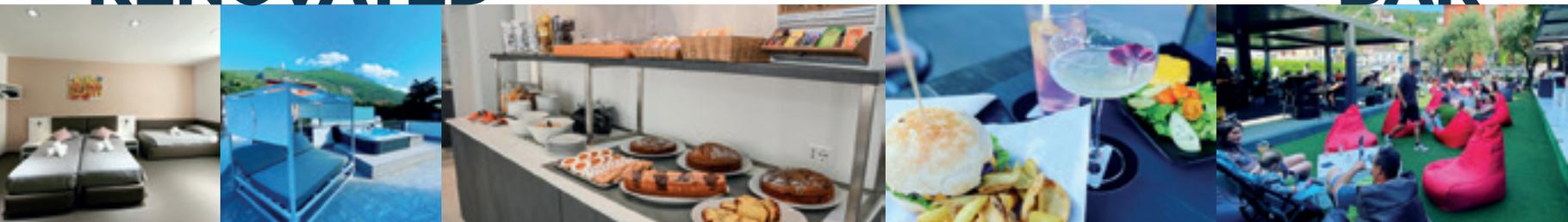
AURORA HOTEL & APARTMENTS



AURORA
TORBOLE - GARDA LAKE

**TOTALLY
RENOVATED**

**LOUNGE
BAR**



AURORA HOTEL & APARTMENTS

TORBOLE SUL GARDA (TN)
Via Matteotti, 55
www.hotelauroratorbole.com

APPARTAMENTI AURORA 2.0



RIVA DEL GARDA GARDA (TN)
Via Restel de Fer 2/B



Tel. +39 0464 505311 | +39 392 6231785 | +39 380 6421966 | auroragardalake@gmail.com

Benessere



con purezza

L'hotel con l'incredibile vista sulle Dolomiti altoatesine,
il gusto eccezionale nel piatto e la rilassante area Beauty & SPA.

Info e pacchetti possono essere trovati su
www.belvedere-hotel.com

BELVEDERE

gustare

rilassare

sognare



STAFF CVT: IL TEAM RISTORANTE



IL RISTORANTE E IL BAR

“Un pranzo vista lago tra atleti, velisti e campioni non ha prezzo.

La pausa pranzo al circolo riesce a diventare un momento che non si limita a degustare i piatti dei nostri bravi simpatici chef in cucina, ma una vera e propria esperienza da provare.

Il nostro menù viene rinnovato costantemente e i prodotti locali utilizzati vengono scelti con cura e passione da Gabriele e Michele. Da fine 2020 si può approfittare della funzionale copertura modulare che permette di avere un'ulteriore zona coperta nel ristorante. Anche un aperitivo con buffet sul molo sembra essere una proposta allettante, soprattutto durante la bella stagione. Professionalità, passione, sorrisi e soprattutto ottimi piatti; questa è l'atmosfera con cui vi accoglieranno e serviranno Babsy, Andrea e Emily.

THE RESTAURANT AND THE BAR

“A lake view lunch between athletes, sailors and champions is priceless. The lunch break at the club can become a moment that is not limited to tasting the dishes of our good friendly chefs in the kitchen, but a real experience to try. Our menu is constantly renewed and the local products used are chosen with care and passion by Gabriele and chef Michele. From the end of 2020 you can take advantage of the functional modular roof that allows you to have an additional covered area in the restaurant. Even an aperitif with buffet on the pier seems to be a tempting proposal, especially during the summer. Professionalism, passion, smiles and especially great dishes; this is the atmosphere with which they will welcome you and serve Babsy, Andrea and Emily.





Storie di Valpolicella.

STORIES FROM VALPOLICELLA

SANTA SOFIA

AMARONE

DELLA VALPOLICELLA

DENOMINAZIONE DI ORIGINE CONTROLLATA E GARANTITA

CLASSICO

2012



SANTA SOFIA

VALPOLICELLA DAL 1811

www.santasofia.com

TORBOLE LAGO DI GARDA | TRENTINO



CARAVEL BIKE HOTEL ****

Via di Coize, 9
38069 Torbole sul Garda (TN)
tel. +39 0464 505724
fax +39 0464 505935
info@caravelhotel.it

www.caravelhotel.it



effehotels
precious places



LA VITA AL CIRCOLO





LA VITA AL CIRCOLO

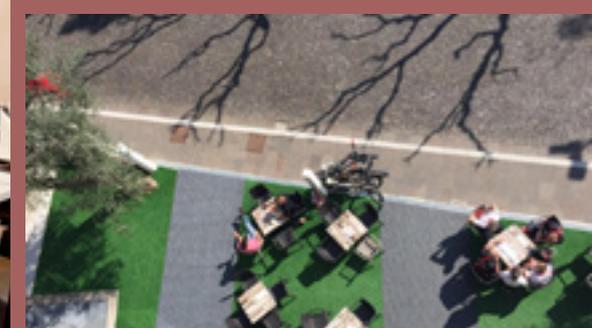
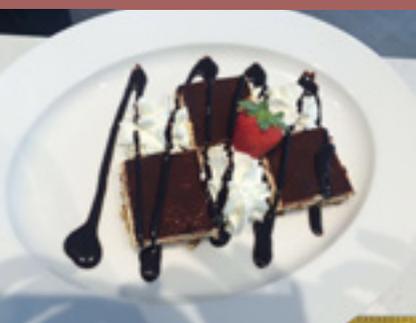




HOTEL RISTORANTE **BAR** BISTRO

H Rubino

PER UNA INDIMENTICABILE VACANZA SUL LAGO DI GARDA



NAGO - TN - 38060
Via Rivana 4
t. +39 **0464 548056**
info@hotelrubino.net

www.**hotelrubino**.net

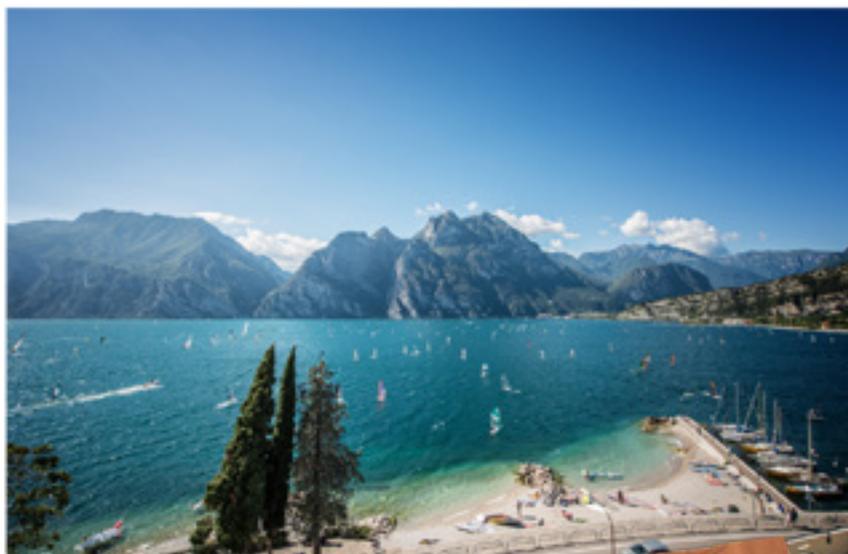
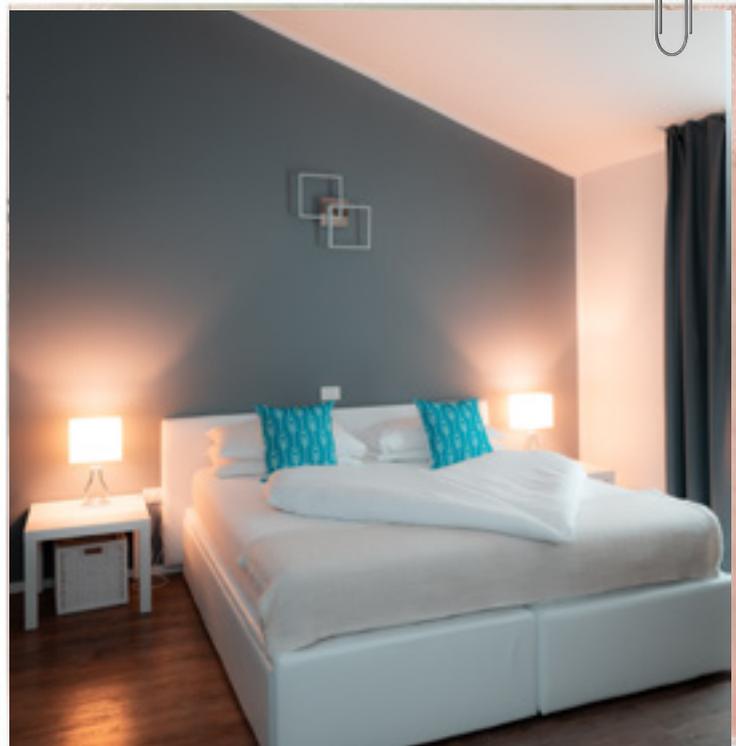
Aperto
tutto l'anno

**VI ASPETTIAMO
CARMEN E MARIO
MAZZOLDI**



Torbole
APARTHOTEL

info@hoteltorbole.it
+39 3891442786
0464 - 505216



IG: hoteltorbole

FB: Torbole Aparthotel

CORSA ALLE OLIMPIADI

IT Continua la nostra corsa verso le olimpiadi di Parigi 2024!

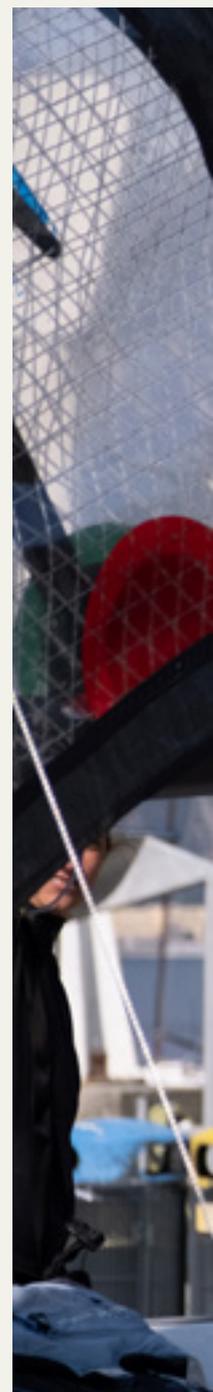
Siamo in barca insieme da 8 anni, da 5 sul 49erFX. Quest'anno è l'anno delle selezioni per le olimpiadi e siamo super felici di rappresentare il CVT in tutto il mondo. Ci aspettano 4 eventi importanti, le due classiche regate di inizio stagione a Palma e Hyeres, seguite in estate dal mondiale e l'europeo. Il mondiale però sarà la regata di selezione per il posto in nazionale in previsione di Parigi 2024. Da questo poi la federazione sceglierà l'equipaggio che rappresenterà l'Italia alle olimpiadi. Per noi è un anno importante, puntiamo ad avere il meglio da noi stesse e dalla nostra barca CVT nuova.

Ce la metteremo tutta!

EN Our race to the 2024 Paris Olympics continues!

We've been sailing together for 8 years, 5 years on the 49erfx. This year is the year of the Olympic trials and we are super happy to represent CVT around the world. We expect 4 important events, the two classic regattas of the beginning of the season in Palma and Hyeres, followed in the summer by the world and the European championships. The world championship, however, will be the race selection for the spot in the national team in anticipation of Paris 2024. From this races the federation will then choose the crew that will represent Italy at the Olympics. For us it is an important year, we aim to have the best from ourselves and from our new CVT boat.

We will give it all!





Cusolo Vela Torbole - Lake Garda Italy

TORBOLE Il prestigioso torneo giovanile di vela organizzato per la prima volta in Italia Campionato mondiale sul Garda

ALDO CADILLI

ALTO-GARDA - Ben due ministri (Andrea Abodi e Nello Mussarelli), un sottosegretario (Claudio Barbaro), i vertici del Coni con il presidente Giovanni Malagò, quelli della Federazione italiana vela con Tomologo Francesco Diroze e diversi rappresentanti di istituzioni sportive hanno partecipato a Roma, nella sala del Parlamento, alla presentazione ufficiale del campionato mondiale giovanile che per la prima volta si disputerà in Italia e sono state scritte le ventose acque del Garda trentino. L'appuntamento è in calendario dal 1 al 13 luglio del prossimo anno. L'organizzazione è stata affidata al Circolo vela Torbole con l'apporto logistico del consorzio che associa gli altri club velici della zona (Circolo vela Arco, Fraglia vela, Lega navale italiana sezione Riva del Garda, Circolo surf Torbole) oltre alla Fraglia vela Malcesine. Il programma prevede la disputa di 11 discipline veliche e la partecipazione di 990 giovani atleti dei cinque continenti e tra i più quotati delle numerose nazioni che rappresenteranno. Sicuramente molti di loro saranno i campioni di un prossimo futuro. Si tratta di un evento ad altissimo livello agonistico tanto che nell'ambiente velico internazionale è valutato il più importante dopo l'Olimpiade World Sailing. L'elegante conferma di una regata al top è avvenuta alla presentazione ufficiale con ospiti eccezionali politici e sportivi che hanno assicurato il loro autorevole apporto allo svolgimento del Campionato mondiale giovanile. Per l'occasione a Roma sono convenuti il presidente del Circolo vela Torbole Mauro Versini, il presidente di Trentino Marketing Maurizio Rossini - che, a nome della Provincia, ha porto il saluto del presidente Maurizio Fugatti e

del assessore al turismo Roberto Faloni - il presidente di Garda Dolomiti Silvio Rigatti. Tra gli invitati i presidenti dei cinque velici alto-gardesani e quello di Malcesine. «L'assegnazione dell'ambito evento sportivo ci onora e rappresenta una considerevole testimonianza dell'elevato livello operativo del nostro circolo e del consorzio velico alto-gardesano. - ha affermato con giustificato orgoglio il patron Mauro

Versini - favorito dalle splendide condizioni ambientali, sicuramente risulterà un successo come le periodiche regate internazionali - immancabilmente con l'allollata boa di partenza tanto che la stagione agonistica sul Garda trentino richiama attorno alle 120 mila presenze annue. Per il presidente Silvio Rigatti il Campionato mondiale giovanile sarà un richiamo turistico eccezionale con risonanza intercon-

tinentale. I mesi che precederanno luglio 2024 risulteranno propizi per favorire il successo. «Abbiamo le carte in regola ed ospitare alla grande l'evento ed offrire ai numerosi partecipanti, tra velisti ed accompagnatori, un soggiorno ideale favorito da un ambiente ideale incastonato nell'incantevole lago di Garda. S'aggiunge una consistente ricettività di prim'ordine, numerosi servizi e le opportunità di svago».



I mondiali giovanili di vela sul Garda sono stati presentati ieri a Roma

Vela | Confermato alla presidenza per altri tre anni, suo vice sarà Alessandro Tonina, Gianni Righetti direttore di sede

Versini resta alla guida del Circolo

ALDO CADILLI

TORBOLE - Mauro Versini è stato confermato per altri tre anni presidente del Circolo Vela Torbole. È avvenuto nella recente assemblea annuale dei soci e, nel contempo, è stato eletto il nuovo consiglio direttivo che è risultato composto da Alessandro Tonina, vicepresidente, Gianni Righetti, direttore di sede, Paolo Visonà, direttore sportivo, Andrea Bombana, Cristina Brandelli, Michele Caldonazzi e Mikel Sliji. Gianfranco Tonelli continuerà



Il presidente (riconfermato) del Circolo Vela Torbole, Mauro Versini

Più di 200 soci, sede moderna e nuovo pontile, guardando al Mondiale del 2024

ad essere presidente onorario per i meriti acquisiti in passato. L'aspetto interessante è che Mauro Versini ha ottenuto l'unanimità dei consensi dell'assemblea, fatto inconsueto nel "vivace" ambiente della vela, dove l'amicizia risulta radicata, tranne nel corso delle regate con gli equipaggi che si sfidano

all'"ultimo bordo" e nelle assemblee annuali tradizionalmente animate per i "distingui" nell'organizzazione dell'attività del club velico.

Ovvia la domanda a Mauro Versini sulle motivazioni del generale consenso assembleare.

«È stato il resoconto dell'attività svolta nel triennio - afferma il patron del Circolo Velico torbolano - con un crescendo operativo a livello internazionale che ci pone tra i migliori sodalizi velici al mondo. Non sono nostre valutazioni, ma di organismi autorevoli. Nel contempo abbia-

mo superato i 200 soci. Tra i riconoscimenti, il Coni ci ha insignito della Stella d'Argento al merito sportivo e recentemente la Federazione Italiana Vela ci ha assegnato, assieme agli altri Circoli Velici alto-gardesani, l'organizzazione nel 2024 del campionato mondiale giovanile con la partecipazione di un migliaio di atleti da tutto il mondo. È il massimo evento giovanile dopo quello olimpico e risulta significativa la nostra scelta tra le varie centinaia di Circoli Velici italiani, molti ben quotati. Con tali presupposti beneficia il tu-

rismo.

«Certamente - ricorda Mauro Versini - nel 2022 abbiamo calcolato sulle 52 mila presenze richiamate dalla nostra attività con un indotto sul territorio attorno ai sette milioni di euro». Con questo "navigare sulla cresta dell'onda", i vostri programmi futuri?

«Quest'anno proseguiamo con numerose regate e coordineremo un campionato mondiale per conto del Circolo Surf Torbole - continua Mauro Versini - con la collaudata efficienza, sia nello svolgimento delle competizioni, sia nel loro supporto logistico. La nostra moderna sede, alla "Conca d'Oro", dispone di una serie di strutture predisposte dal Comune di Nago Torbole con il sindaco Gianni Morandi. Gli approdi sono stati potenziati da un pontile frangiflutti con ben 60 ormeggi per le capienti imbarcazioni a bulbo, o deriva fissa, con il contributo determinante dell'assessore provinciale Mattia Girardi. Pure un secondo scivolo per le barche a deriva mobile. Nella sede ci sono sale riunioni, palestre e locali per l'ospitalità dei numerosi regatanti.

Il 2024, anno olimpico, il clou sarà il campionato mondiale giovanile e siamo in contatto per potenziare l'attività agonistica con eventi di articolare importanza».



Il presidente del Circolo Vela, Mauro Versini, soddisfatto davanti al nuovo pontile

I.R.P.F.
POMPE FUNEBRI
ARCO - via A. Moro, 1
Strada per San Giorgio
Tel. 0464 516242 - Cell. 348 6103480
www.pompofunebriunitelbarco.it

TORBOLE È stato riciclato quello migliore e mai usato da Univela a Campione del Garda Nuovo pontile da 82 metri per la vela

TORBOLE SUL GARDA - Il pontile nemmeno entrato in uso a Campione per il centro velico Univela è stato riadattato perfettamente per le esigenze del Circolo vela Torbole.

«Il progetto complessivo per il Circolo vela è costato circa 750 mila euro - ha spiegato il sindaco di Nago Torbole, Gianni Morandi - riguarda diversi aspetti tra i quali sicuramente il pontile. La Provincia con l'assessore Mattia Gottardi ci ha messo mezzo milione e noi il resto. La ditta vincitrice dell'appalto ci ha fatto ragionare sulla possibilità di utilizzare il pontile nuovo di zecca e mai usato di Campione; la proposta era migliorativa sia in termini tecnici sia economici; è ancora più prestante di quello del bando e a un costo minore. Gli uffici tecnici e Fingegre hanno fatto tutte le valutazioni del caso e abbiamo accettato».

Il nuovo molo è costituito da 4 pontoni lunghi 20 metri, larghi 4 e fondi 2,80 per una lunghezza totale di 82 metri; quelli richiesti erano 20 x 3 x 2. «Sono quindi molto più stabili nella loro funzione frangiflutti e più larghi», ha commentato soddisfatto il presidente del Cvt, Mauro Versini, appena riconfermato alla carica (il consiglio della cooperativa sportiva senza scopo di lucro è ora formato anche da Alessandro Tonina, Andrea Bombana, Cristina Brandoli, Gianni Righetti, Michele Caldonazzi, Mikel Sijak e Paolo Visonà).

«Siamo un circolo che nel 2022 ha portato 22 mila presenze e 7 milioni di indotto. Il nuovo pontile - ha detto Versini - addirittura più performante di quello richiesto, è stato rivestito in legno, dotato di illuminazione e altro e ci consente di ormeggiare oltre 50 barche;

ci permetterà così una maggiore apertura a scenari internazionali».

A Campione l'avevano battezzato «Il Mosè» ma la sua storia nel Comune di Tremosine è affondata subito ed è finita anche nei tribunali; il progetto complessivo costava 4,7 milioni, finanziati anche con fondi Cidi (quindi trentini). In una sorta di partita di giro quel denaro è in parte rientrato proprio a Torbole, sotto forma di un molo massiccio ed efficiente.

«Ci sono molti sprechi nelle amministrazioni pubbliche - ha osservato il sindaco - per una volta invece che il nostro operato diventa virtuoso noi se siamo felici abbiamo un prodotto praticamente nuovo, molto più prestante, rigenerato e che soddisfa tutti; e in ultimo con il riciclo del pontile c'è anche l'aspetto ambientale di cui tenere conto».

L'Adige

Basso Sarca e Ledro

mercoledì 8 marzo 2023 27

ALTO GARDA

È stato presentato ieri alla Fraglia Riva il calendario delle regate del Consorzio che raggruppa tutti i circoli velici del territorio

Due appuntamenti top: la tappa della Coppa del Mondo di windsurf e il Meeting Optimist prima dei mondiali giovanili 2024

Settanta eventi, 210 giorni di gara La vela torna padrona del Garda

CLAUDIO CHIARANI

RIVA - È stata presentata presso la sede della Fraglia della Vela Riva la stagione velica agonistica 2023 a cura del Consorzio Garda Trentino Vela. Settanta eventi articolati in 230 giornate fino a novembre. Due gli appuntamenti in rilievo: la tappa della Coppa del Mondo di Windsurf dal 10 al 14 maggio e l'appuntamento con il tradizionale Meeting di Pasqua riservato alla classe Optimist dal 6 al 9 aprile, il tutto in attesa dei mondiali giovanili assegnati dalla Federazione Internazionale della Vela al Garda trentino dal 13 al 20 luglio 2024.

Una presentazione che ha visto presenti Maurizio Rossini amministratore delegato di trentino Marketing, Silvio Rigatti e Oskar Schweizer, rispettivamente presidente e direttore dell'APT Garda Dolomiti, Paola Mora presidente del Coni trentino, Lorenzo Pozzer assessore allo sport del Comune di Riva del Garda, Francesca Modena assessore in rappresentanza del Comune di Arco, Carlo Pongelli e Domenico Foschini, rispettivamente presidente e direttore del Consorzio Garda Trentino Vela, inoltre Andrea Camin, presidente della Fraglia Vela Riva, Mauro Versini, presidente del Circolo Vela Torbole e Armando Bronzetti, presidente del Circolo Surf Torbole.

Torbole, dunque, si appresta dopo quasi vent'anni ad ospitare una tappa del circuito mondiale professionistico di windsurf, ma nel ricco calendario delle regate spiccano il Meeting Optimist di Pasqua, la regata entrata nel Guinness dei primati per numero di partecipanti, l'Europa Cup della classe Ica (ex Laser) dal 6 al 9 maggio, la regata dei 18 piedi australiani a fine giugno (dal 26 al 30), la Coppa Italia dei velocissimi 29er dal 22 al 25 aprile prossimo e il campionato europeo degli IQ Foil dal 3 al 9 luglio.

L'amministratore delegato di Trentino Marketing Maurizio Rossini ha "bene-detto" nel suo discorso introduttivo il



Lo spettacolo delle vele che solcano le acque del lago di Garda, da sempre teatro di grandi competizioni internazionali

ricco calendario delle regate al tributo alla vela agonistica un ulteriore valore aggiunto all'offerta del territorio.

«Quanti - ha detto Rossini - magari sono nati negli anni per godere al massimo ma anche degli eventi che qui sono organizzati? E vedere il lago solcato da mille vele è occasione unica di bellezza. La vela porta l'immagine del Garda trentino nel mondo e Trentino Marketing è con voi».

«Sul Garda trentino non bisogna dimenticare - ha detto il presidente del Consorzio Garda Vela Carlo Pongelli - c'è

sempre vento, e acqua e vento sono i due elementi fondamentali del territorio».

Il saluto dell'amministrazione comunale lo ha portato l'assessore Lorenzo Pozzer, quello dell'APT il presidente Silvio Rigatti. «Grazie alle associazioni veliche per l'impegno profuso» ha detto Pozzer, mentre Rigatti ha parlato dei grandi numeri e della grande qualità che la vela porta sul Garda trentino, innegabile contributo per il quale ha ringraziato gli sforzi e il lavoro del Consorzio che mette in sinergia tutti i sodalizi

velici del Garda trentino. La presidente del Coni Paola Mora ha ricordato come sia difficile «sincronizzare» un calendario come quello che si sta approntando, con la Fraglia Vela Riva, Lega Nautica Riva, Circolo Vela Arco, Circolo Surf e Circolo Vela Torbole riuniti per un unico scopo, la promozione della vela sulle acque del più grande lago italiano. Ai sodalizi velici del Garda si aggiunge l'Associazione Vela Lago di Ledro, presente col consigliere Massimo Cigalotti, che col suo calendario aggiunge valore alle regate del Garda.

Dro | Ca' del Nemoler

Oggi «Essere donna nelle donne», serata di musica, dolci e fiori

DRO - Un'intera giornata dedicata al mondo femminile, coinvolgendo nel mese di marzo le associazioni locali, la biblioteca e il mondo della scuola. Questa iniziativa "Seminario Parole" promossa dall'assessorato alla cultura del comune di Dro, guidato dall'assessora Galetta Santoni, che prevede oggi alle 15 al circolo anziani "Ca' del Nemoler" di vicolo Terziese a Dro l'incontro "L'essere donna nelle donne", pomeriggio tra musica, fiori e dolci in collaborazione con la Scuola Musicale Alto Garda (Senag). In serata alle 21 l'associazione Ombra propone al teatro parrocchiale di Dro il film "Anche io" di Maria Schrader. Una pellicola che racconta l'infanzia di due giornaliste del New York Times, sugli abusi sessuali di un ex produttore cinematografico, e che ha rotto il silenzio sul tema delle violenze sessuali a Hollywood, lanciando nel mondo il movimento #MeToo.

Nel mese di marzo la biblioteca di Dro propone inoltre due appuntamenti (10 e 24 marzo alle 17.15) con il laboratorio di scrittura autobiografica "Parole da mangiare" con Noris Giardi. Da ricordare anche l'attività svolta dalle scuole, ed ispirata alla parità di genere e contro la violenza femminile, che prevede il 23 e 24 marzo lo spettacolo "Parli o dispari?" letture animate con il Teatro delle Quisquiglie, mentre il 23 marzo ci sarà l'uscita sul "Sentiero della maestra" escursione da Dro a Braia, con gli animatori della Sat di Arco.

«Un percorso articolato in più eventi per riscoprire alcune figure femminili poco conosciute del nostro territorio - spiega l'assessora Galetta Santoni - occasioni per abbattere gli stereotipi che ancora oggi contraddistinguono il mondo femminile, riscoprire il vero ruolo della donna nella società e il significato della bellezza ispirato non ad aspetti facili ma a valori come la cultura, la conoscenza e la lettura». D.F.

LAKE GARDA ITALY

Circolo Vela Torbole

pdb
Peter Brunel
GOURMET RESTAURANT

+39 0464 076705 | www.peterbrunel.com | Via Linfano 47 Arco (Tn) | only 2 km from here

Google 5,0 (239 reviews - March 2023) ★★★★★
Tripadvisor 5,0 (156 reviews - March 2023) ●●●●●

BOOK HERE

The best view of Lake Garda.

Garda Hotel Forte Charme ★★★★★

www.fortecharmehotel.it

+39 0464 506012 | booking@hotelmitcharme.com | Via Europa 54, Nago-Torbole (Tn) | ONLY 2 KM FROM HERE

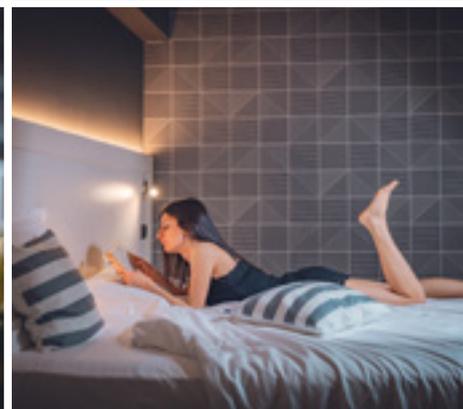
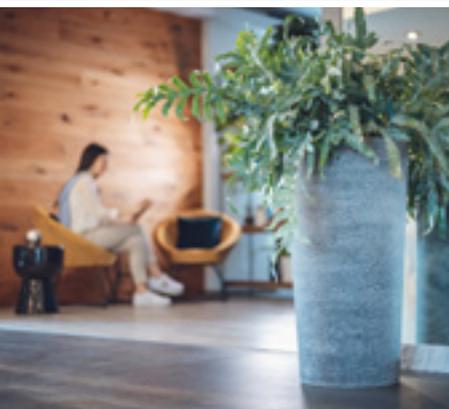
BOOK HERE

alFortino **Eat & Drink Top Lake View**
 BIKE BAR & FOOD

ONLY 2 KM FROM HERE | www.alfortino.com | Via Europa 3, Nago-Torbole TN | +39 0464 571110



VILLA ALBERTA
hotel



  [hotelvillaalberta.it](https://www.hotelvillaalberta.it)

Via Strada Piccola 24 | **Torbole sul Garda** | TN
T. +39 0464 505365 | info@hotelvillaalberta.it

IT Il Team ILCA CVT è una squadra molto unita di 16 ragazze e ragazzi con un'età che varia dai 13 fino ai 25 anni, allenata dai coach Fabrizio Lazzerini e Federica Cattarozzi. Fabrizio si occupa principalmente della squadra di livello olimpico che partecipa a competizioni Senior e coppe del mondo con l'obiettivo di qualificarsi alle Olimpiadi.

La squadra giovanile U19 ILCA 4 e ILCA 6 invece è seguita da Federica.

Dopo gli svariati successi delle scorse stagioni l'obiettivo dei ragazzi e dei loro coach è quello di mantenere gli stessi standard e cercare di portare i colori del Circolo Vela Torbole sui gradini più alti dei podi Europei e Mondiali.

EN The ILCA CVT Team is a very united team of 18 girls and boys with an age ranging from 13 up to 25 years, coached by Fabrizio Lazzerini and Federica Cattarozzi.

Fabrizio mainly deals with the Olympic team that participates in Senior competitions and world cups with the aim of qualifying for the Olympics.

The youth team U19 ILCA 4 and ILCA 6 instead is followed by Federica.

After the many successes of the past seasons the goal of the boys and their coaches is to maintain the same standards and try to bring the colors of the Circolo Vela Torbole on the highest steps of the European and World podiums.

ILCA 7:

Matteo Paulon 

ILCA 6:

Azeglio Vicini 

Carlotta Rizzardi 

Julia Carreirao 

Giorgia Della Valle 

Luca Brighenti 

Gianluca Burlon 

Louise Cervera 

Vasileia Karachaliou 

Shai Kakon 

ILCA 4:

Federico Bonalana 

Mattia Brandellero 

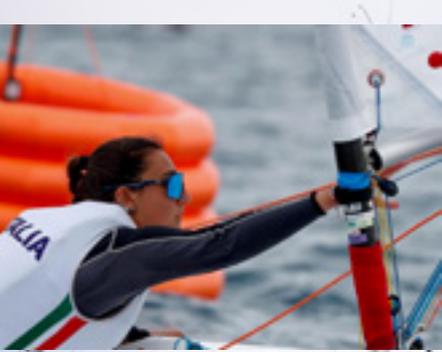
Ginevra Fravezzi 

Elena Podavini 

Lavinia Togni 

Sofia Versini 

LA SQUADRA
ILCA 6



LA SQUADRA
ILCA 4



LAKE BARETTA ITALY

Giuseppe Tola Torbelle

TEAM OPTIMIST



IT La squadra optimist si allarga in collaborazione con il Circolo Nautico Brenzone. I coach Alexandra e Marco avranno a che fare con un team di 16 ragazzi, sulle linee di partenza ci saranno grandi e piccoli, a partire dai veterani Elena, Elisa, Alberto e Davide, passano nel mondo dei grandi Gionata, Chia, Dylan e le new entry sono: Leonardo, Gregorio Alessandro e Francesco; Jugo, Vinicio e Ariel. Ancora impossibilitati a regatare parteciperanno agli allenamenti con la squadra i piccolissimi Gionata e Filippo.

La squadra è pronta ad affrontare una stagione piena di trasferte in tutta Italia e regate in casa, l'obiettivo sarà continuare a crescere tecnicamente puntando alla selezione per i campionati italiani che quest'anno si terranno a Ravenna

EN The optimist team expands in collaboration with the Circolo Nautico Brenzone. The coaches Alexandra and Marco will have to deal with a team of 12 guys, on the starting lines there will be big and small, starting from the veterans Elena, Elisa, Alberto and Davide pass in the world of the great Gionata, Chia, Dylan and the new entries are: Leonardo, Gregorio Alessandro and Francesco, Jugo, Vinicio and Ariel. Still unable to race will participate in training with the team the little Jonathan and Philip.

The team is ready to face a season full of trips throughout Italy and racing at home, the goal will continue to grow technically focusing on the selection for the Italian championships this year will be held in Ravenna





a different style

Parc Hotel Flora ***** - Riva del Garda - Viale Rovereto, 54
 Tel. +39 0464 571571 - Fax +39 0464 571555 - info@parchotelflora.it

parchotelflora.it  



Follow us

 Park Hotel Eden

 @parkhoteleden

 EdenTorbole

Via Strada Granda, 127
38069 - Torbole sul Garda - TN

Tel. +39 0464 505977
info@parkhoteleden.com



www.parkhoteleden.com

Famiglia Azzolini



ZONALE ILCA

ILCA

19/02/2023

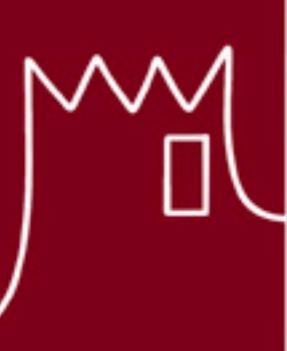


LAKE GARDA ITALY

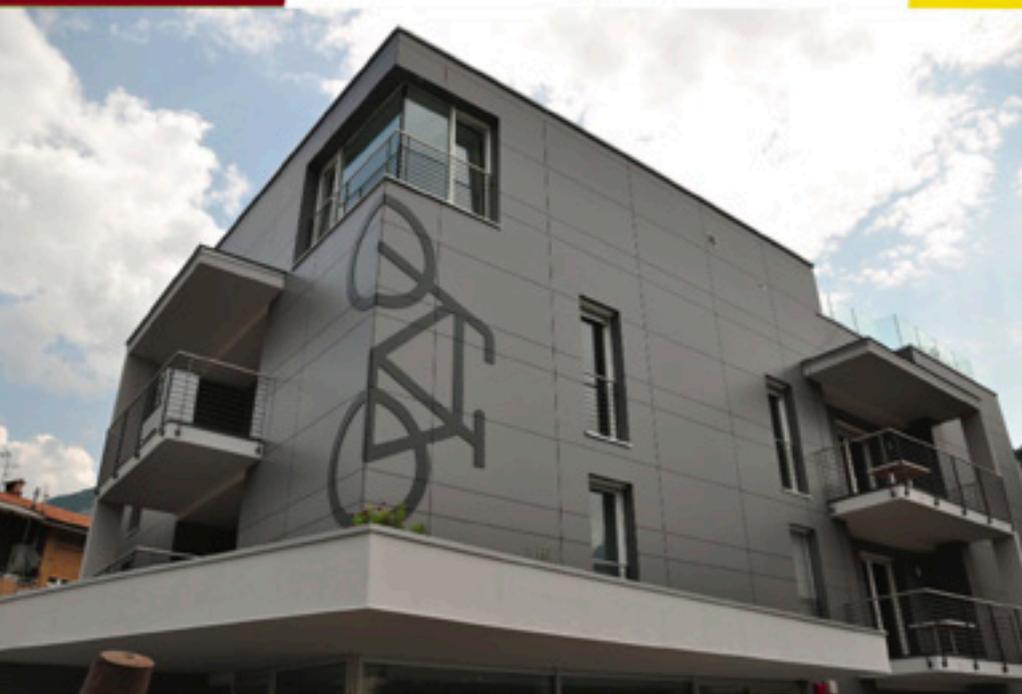
Circolo Vela Torbole







Buone
Vacanze



gardabiko 
RESIDENCE HOTEL

<http://www.gardabikeresidence.it>
info@gardabikeresidence.it

TEMPO LIBERO

maso
Salim 
relax apartments

www.masosalim.it
info@masosalim.it



NATURA



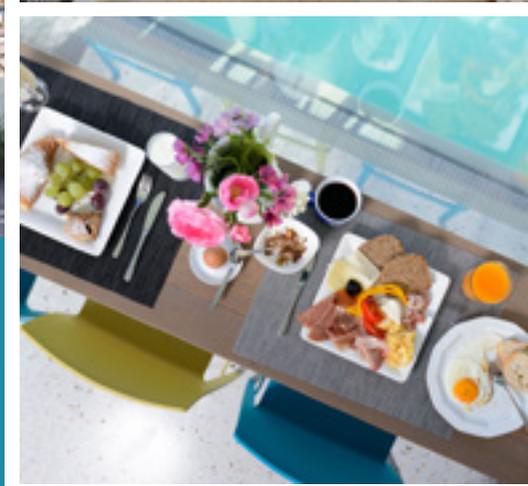
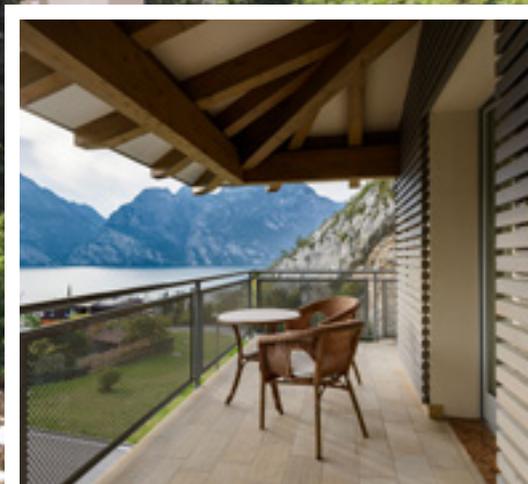

Stella 
Sport Apartments

www.appartamentistella.it
info@appartamentistella.it

SPORT

SeeLE

GARDA HOTEL



TORBOLE SUL GARDA 38069 TN | Via delle Busatte 1
+39 0464 505712 | seele@gardacollection.it

gardacollection.it

FINN CUP 4° TROFEO MANDELLI

FINN

17-19/03/2023







HOTEL ROMA



LIDO DI ARCO



L'Hotel offre ai suoi clienti il servizio di: sala TV, piscina soleggiata, parcheggio auto ombreggiato e chiuso, deposito per attrezzature (windsurf, biciclette) e un ricco buffet di prima colazione. Tutte le stanze sono dotate di: doccia-wc in camera, aria condizionata e riscaldamento, mini frigo, phon, TV-SAT, Internet wi-fi e cavo, cassaforte anche per PC portatile, quasi tutte hanno balcone con vista. Parcheggio trailer.

Hotel Roma Torbole

Via Lungo Sarca 14 • Lido di Arco (TN) • Tel. +39 0464 505428 • fax +39 0461 1810134

www.hotelromatorbole.com • info@hotelromatorbole.com



Your perfect beachside gateway in Torbole.

New design apartments right in the city centre.



Via Matteotti 76 - 38069 Torbole sul Garda (TN) - www.barcelli.com

Experience
nature's embrace
at our ecofriendly
oasis in Malcesine.



Stay green,
stay happy
at [Elle Ecoholiday](http://www.elleholiday.it).



Località Masotta 7A - 37018 Malcesine (VR) - www.elleholiday.it

23° TORBOLE EUROPA MEETING

EUROPA

1-3/04/2023

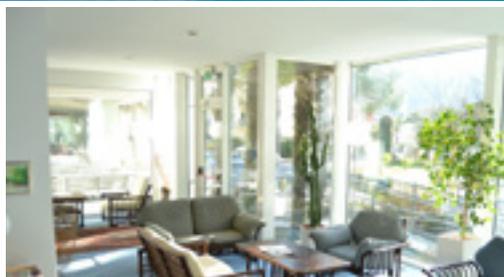






Hotel Piccolo Mondo

**PALESTRA - PISCINA / PARCO - PISCINA COPERTA - CENTRO SALUTE
RISTORANTE IN GIARDINO - SNACK BAR**





AKTIVHOTEL
SANTALUCIA
TORBOLE

**BE FREE
BE STRONG
BE AKTIV**



3° LUPO CUP

420

12-15/04/2023







HBA

HOTEL BAIA AZZURRA



your Lake front Experience



HOTEL BAIA AZZURRA

Via Gardesana, 33
Torbole sul Garda

+ 39 0464 505168
info@baia.it - www.baia.it

A Touch of Beauty



 hotelbaiaazzurratorbole

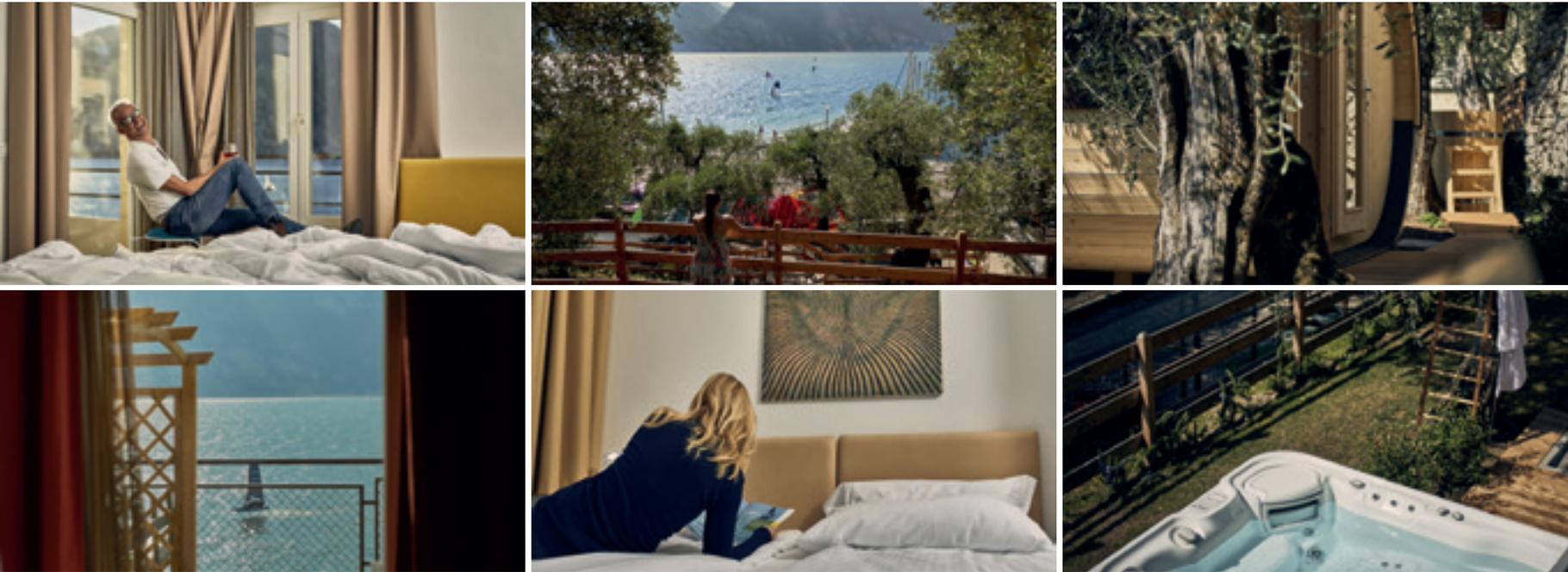
 Hotel Baia Azzurra



HOTEL PARADISO

CONCA D'ORO - TORBOLE

Place to hang out and be happy



HISTORIC BUILDING WITH BEAUTIFUL VIEW ★★★

HOTEL | RESTAURANT | BAR | SAUNA | JACUZZI | TRADITIONAL
STYLISH | CASUAL | COLOURFUL | 27 ROOMS



Traditional cuisine
with a modern twist.

Molo Paradiso is located on
the ground floor of the historic
Hotel Paradiso, with an indoor
dining room and an outdoor

veranda all overlooking the lake.
The cuisine is a creation of
Cornelio Eccher, chef born in
Trentino. His cuisine is sensual,
honest and clear,
He loves italian cuisine,
products of local farmers and
fish from the lake.

Here You can meet hotel guests,
people of Torbole and globetrotters.

Lungolago conca D'Oro, 41

38069 Nago-Torbole | Trento - Italia | +39 0464 505126 | info@paradisotorbole.com

www.paradisowing.com

ALPEN CUP 5.5 TROFEO F. SANTONI

5.5

27-29/04/2023





MUSTO



HOTEL CENTRALE

★ ★ ★

famiglia Bertolini



HOTEL RISTORANTE PIZZERIA

TORBOLE SUL GARDA (TN) - Piazza Goethe, 13 - Tel. +39 0464.505234 - Fax +39 0464.506150

info@hotelcentraletorbole.it - www.hotelcentraletorbole.it



Piazza Goethe, 18
pizzeriaalportotorbole.it

Appartamenti
CASAFLORIANA

Via Strada Granda, 111
casafloriana.it

Appartamenti
CASAENNIO

Via Matteotti, 15
casaennio.it

TORBOLE PWA WORLD CUP SLALOM

WINDSURF

10-14/05/2023





Hotel Garni
CORALLO
★★★_s



Sport. Wellness.



www.hotelcorallotorbole.com - info@hotelcorallotorbole.com

Torbole, via Matteotti, 59
Tel 0464506221

Hotel ★★★
Miorelli

Relax. Enjoy



www.miorelli.it - info@miorelli.it

Torbole, via della Lova, 10
Tel 0464505009



Villa Giara

RISTORANTE
PIZZERIA
GRILL



Località Giare, 1/B
38062 Arco (TN)
villagiara.sm@gmail.com

Tel 0464 505558

RS 800 EUROPEAN CHAMPIONSHIP

RS 800

29/05/2023 - 02/06/2023





1ª SELEZIONE ZONALE OPTIMIST

OPTIMIST

11/06/2023





Discover Garda's
Wine, olive oil and food



MADONNA
VITTORIE
AZIENDA AGRICOLA

*Cantina, frantoio e ristorante
Weinkellerei, Ölmühle und Restaurant
Winery, oil mill and restaurant*

Info & prenotazioni
Arco (Trento) - Via Linfano, 81
T. +39 0464 505542
info@madonnadellevittorie.it
www.madonnadellevittorie.it

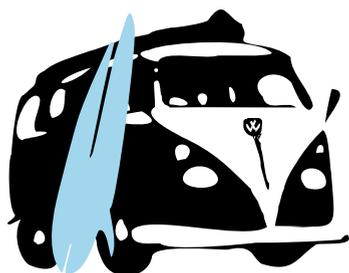


DIRETTAMENTE ALLAGODIGARDA

LA FLESSIBILITA'
DELL'AREA DI SOSTA
CON I COMFORT DEL CAMPEGGIO



Aperto tutto l'anno!



**camper
stop
torbole**

**120 PIAZZOLE
TUTTE CON LUCE,
ACQUA E SCARICO, WIFI**

www.camperstoptorbole.it

via al Cor, 2A - 38069 Torbole TN

+39 0464/548204 - info@camperstoptorbole.it

GPS : 45° 52'22" | 10° 52' 19"



villa 
torbole

Loc. via Al Cor, 2/a - 38069
Nago-Torbole sul Garda (TN)
Tel +39 349 2236361
info@villatorbole.it

www.villatorbole.it

48° TROFEO OPTIMIST D'ARGENTO 9° TROFEO D. TURAZZA

OPTIMIST

22-24/06/2023





RISTORANTE PIZZERIA HOTEL



Tarbolè


BENACO
★★★

WWW.ONBENACO.COM

 +39 333 6887384





Villa Aranci

RISTORANTE & PIZZERIA

FOOD
PIZZA
DRINKS
BEERS
WINE



Viale Rovereto, 25 | **Riva del Garda TN**



RS21 CUP-ACT 3

RS21

07-09/07/2023







da Graziella e Michele

Ristorante Pizzeria AL PORTO di Arco

WWW.PIZZERIAALPORTO.COM

Pasta fatta in casa, pesce di mare e carne alla griglia
Hausgemachte Pasta, Seefisch und gegrilltes Fleisch
Homemade pasta, sea fish and grilled meat

Pizza con farina biologica semintegrale macinata a pietra
Pizza aus steingemahlenem Halbvollkornmehl
Pizza with organic semi-wholemeal stone-ground flour





*Ampi spazi interni o immersi nel verde
del nostro parco, ideali per cerimonie e feste private*

*Große Innenräume oder mitten im Grünen unseres Parks,
ideal für Zeremonien und private Feiern*

*Large areas available both indoors and immersed in the greenery of our park,
perfect for ceremonies and private parties*



A due passi da | Nur wenige Schritte von | A few steps from **TORBOLE**

A 400 mt dal lago | vom See | from the lake
Via Linfano, 52 - Lido di Arco

c/o Garda Thermae | Tel. +39 0464 505985
AMPIO PARCHEGGIO | Großer Parkplatz | Large car park

B 14 EUROPEAN & WORLD CHAMPIONSHIP

B 14

13-21/07/2023





*Una
adeguata
organizzazione
commerciale,
capillare
ed affidabile,
in grado
di soddisfare
tempestivamente
ogni vostra esigenza
con garanzie
di competitività e qualità
nel rispetto
della tradizione.*

Battocchi
CATERING SERVICE

TIONE DI TRENTO
via Circonvallazione, 71
tel. 0465.321280
fax 0465.321030
e-mail: battocchi.catering@editeltn.it

*Formaggi tipici
Specialità alimentari*





RISTORANTE

Surf's Grill

*Dall'antipasto al dolce.
Un menù speciale in un locale simpatico e accogliente.*

via Sarca Vecchio, 5 - 38069 Torbole Tel. 0464 505930 - info@surfersgrill.it - www.surfersgrill.it

ACO 12° MUSTO SKIFF WORLD CHAMPIONSHIP

MUSTO SKIFF

16-21/07/2023





INFOTRE

**SOLUZIONI INFORMATICHE PER:
RISTORANTI - ALBERGHI
AZIENDE - NEGOZI
REGISTRATORI DI CASSA TELEMATICI
PERSONAL COMPUTER
FOTOCOPIATORI DIGITALI
BILANCE**

38062 ARCO (TN)

Via Aldo Moro, 1 - Tel. 0464 5321122

25125 BRESCIA (BS)

Via Orzinuovi, 20 - Tel. 030 3534400

25087 SALÒ (BS)

Via E. Fermi, 5/B - Tel. 0365 1870046

37011 BARDOLINO (VR)

Borgo Cavour, 57 - 045 8240464

www.infotre.eu

f Infotre srl - **ig** infotrearcosrl
info@infotre.eu

è certificata ISO9001



ATHOS GROUP

LAVORI
SUBACQUEI
COMMERCIAL
DIVER



I NOSTRI SERVIZI SONO:

- servizio di recupero di imbarcazioni
- ricerca subacquea
- installazione e manutenzione boe ed ormeggi
- installazione e manutenzione pontili galleggianti per porti turistici
- costruzione e manutenzione pontili ancoraggi
- filmati subacquei
- ispezioni subacquee
- saldature subacquee
- demolizioni subacquee
- betonaggio subacqueo
- dragaggio



ATHOS DIVING s.r.l.
LAVORI SUBACQUEI

Stefano Agarrì Panigutti
Cell. +39 328 6354026

Loreta Domenica Chincarini
Cell. +39 328 9351478

www.athos-diving.com

Via di Mezzo 9, Malcesine 37018 (VR) | stefano@athos-diving.com | info@athos-diving.com

YOUTH FOILING GOLD CUP ACT 4

69 F

21-27/08/2023





CAMPIONATI GIOVANILI IN DOPPIO

**420 - HOBIE CAT 16 - HOBIE DRAGON
29ER - RS FEVA - NACRA 15**

7-10/09/2023





VENDITA NOLEGGIO ASSISTENZA MONTAGGIO ATTREZZATURE EDILI

CASARI srl



VENDITA E NOLEGGIO ATTREZZATURE EDILI

RIVA del GARDA Via S.Nazzaro, 5 - Tel. 0464 521130 - fax 0464 553401



NOLEGGIO
PIATTAFORME AEREE
MULETTI - CARRELLI ELEVATORI
GRU - MINIESCAVATORI
e MINIPALE - RULLI
MOTOCOMPRESSORI
MOTOGENERATORI
PONTEGGI PER L'EDILIZIA

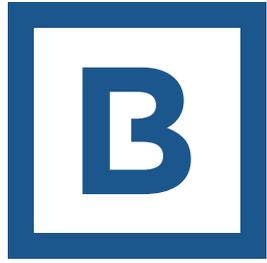
*..tutto ciò che può servire
in cantiere e non solo!*

Vieni a trovarci !

R0013105



www.casari.net - info@casari.net



www.bertaminishop.com

BERTAMINI

YOUR FASHION POINT

T O R B O L E S U L G A R D A

Piazza Benacense 2 - Piazza Goethe // info@bertaminishop.com // +39 0464 505022



ESSENCE

CHARMING SUITES - RIVA DEL GARDA



VIA GORIZIA, 10

WWW.ESSENCE-SUITES.IT

+39 393 8839563

BERTAMINI

APARTMENTS - TORBOLE
LAKE GARDA

WWW.BERTAMINIAPARTMENTS.IT

Via Fitta, 4 // +39 0464 505022

19° H.D WAGNER CUP 10° TROFEO BERTAMINI

DRAGONI

05-07/10/2023





diagrammapromotion.com

serigrafia - ricamo - wrapping - vetrine - grafiche digitali



Via San Nazaro 2, Riva del Garda (TN)
info@diagrammapromotion.com
0464 311826



Sport & Lake

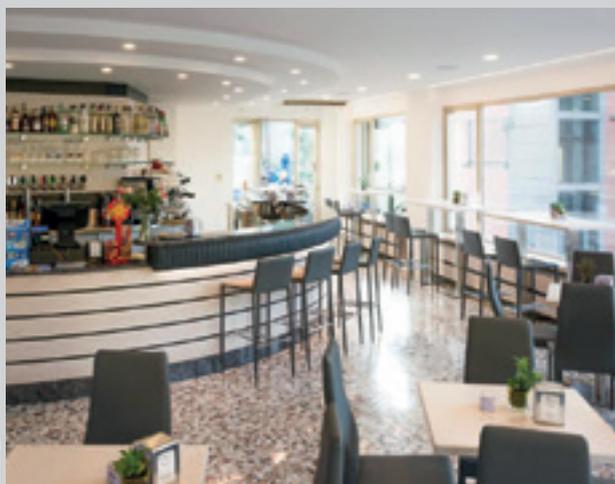
  hoteldenac.it

HN

HOTEL de NAC

Sport & Lake

★ ★ ★



Situato a 5 minuti in auto dal Lago di Garda, l'Hotel De Nac offre camere stile moderno e classico con balcone e vista sulle montagne. La camere dispongono di TV satellitare a schermo piatto, bagno privato è completo di asciugacapelli a disposizione dei nostri ospiti dalle ore 14.00. Colazione continentale con ricco buffet.

Avrete inoltre a disposizione un ristorante alla carta, pizza, specialità piatti del mare e del lago e piatti locali, una terrazza, ascensore, WC per disabili, animali domestici ammessi, parcheggio auto gratuito, deposito bici, bar, WI-FI e la connessione gratuita in tutta la struttura.

Disponibilità ad usufruire del nostro servizio di deposito bagagli in caso di necessità.

2° AUTUMN CUP ILCA

ILCA

20-22/11/2023



LAKE GARDA ITALY

Circolo Vela Torbole



UN GIORNO ALL'IMPROVISO MI INNAMORAI DI TE!

SUDDENLY I FELL IN LOVE WITH YOU!



Cara Torbole, dobbiamo ammettere che con questa ti sei proprio superata! Maestosa e completa la vista panoramica di questa Villa la quale si affaccia sul lago e al mercato immobiliare con tanta eleganza e consapevolezza! Su due livelli, con verde privato circostante. Nella vita occasioni del genere sono davvero rare, visionandola vi accorgete che, come lei, nessuna mai. Le foto rappresentano la realtà.

FOR SALE



Dear Torbole, you really did your best! Magnificent and complete is the panoramic view of this villa, looking out to lake Garda and to the real estate market with so much elegance and consciousness! On two floors, surrounded by a private garden. In life such occasions happen so rarely. Visit it and you will realize that she is the one. Pictures represent the truth!

Your real estate skippers!



ARCO TN
Via S. Caterina 4/C
T. +39 0464 519727
Whatsapp +39 335 7408853
arco@studiocasa.it



www.studiocasa.it

icb

**IMPRESA
COSTRUZIONI
BASSO SARCA
di Carli Lucio e C. S.a.s.**



Sede e magazzino Via Linfano, 6/B - 38062 Arco (TN)
Tel. 0464 516484 - Fax 0464 512354 - Cod. Fisc. e P.IVA 00330430224

www.icbarco.com - info@icbarco.com



11° HALLOWEEN CUP

OPTIMIST

29/10/2023 / 01/11/2023





INDICE INSERZIONISTI

Accomodation

Hotel Villa Stella	pag. 8
Gardea Soulfamily Resort	pag. 40
Alberto Gardi Caminetto	pag. 50
Aurora Hotel e Apartments	pag. 60
Hotel Belvedere	pag. 61
Bike Hotel Caravel	pag. 64
Hotel Rubino	pag. 70
Torbole Aparthotel	pag. 71
Garda Hotel Forte Charme	pag. 76
Hotel Villa Alberta	pag. 77
Parc Hotel Flora	pag. 82
Parc Hotel Eden	pag. 83
Residence Garda Bike	pag. 86
Stella Appartamenti / Maso Salim	
SeeLE Garda Hotel	pag. 87
Hotel Roma	pag. 90
Casa Barcelli - Elle Ecoholiday	pag. 91
Hotel Piccolo Mondo	pag. 94
Aktivhotel Santalucia	pag. 95
Hotel Baia Azzurra	pag. 98
Hotel Paradiso	pag. 99
Hotel Centrale	pag. 103
Hotel Corallo	pag. 106
Hotel Miorelli	pag. 106
Villa Torbole	pag. 113
Hotel Benaco	pag. 116
Essence Charming Suites	pag. 135
Bertamini apartments	pag. 135
Hotel De Nac	pag. 139

Shop

Vent Boutique	pag. 29
Negrinautica	pag. 45
SSito	pag. 49
Oradini Sport	pag. 53

Park

Parco Grotta Cascata Varone	pag. 52
-----------------------------	---------

Food & Beverage

Braocaffè	pag. 20
Veltins	pag. 24
Distilleria Marzadro	pag. 25
Felicetti	pag. 37
Cantina Mori Colli Zugna	pag. 57
Santa Sofia	pag. 63
Madonna Delle Vittorie	pag. 112

Bar & Restaurant

Wind's Bar	pag. 29
Ristorante da Umberto	pag. 35
Peter Brunel Gourmet Restaurant	pag. 76
Al Forntino Eat & Drink	pag. 76
Villa Giara Ristorante Pizzeria Grill	pag. 107
Villa Aranci Ristorante e Pizzeria	pag. 117
Ristorante Al Porto	pag. 120-121
Ristorante Surfer's Grill	pag. 125

Service

Garda Dolomiti	pag. 2
Assicurazioni Itas	pag. 8-9
Cassa Rurale Alto Garda Rovereto	pag. 21
Contender	pag. 28
Alimentari-Pregis	pag. 36
Grafica 5	pag. 41
Harbeck	pag. 44
W.d.40	pag. 48
Minigolf Torbole	pag. 50
Neon Trento	pag. 56
Musto	pag. 102
Camper Stop Torbole	pag. 112
Batocchi Catering Service	pag. 124
Info 3 Srl	pag. 128
Athos Group	pag. 129
Casari	pag. 134
Diagramma Promotion	pag. 138
Studio Casa	pag. 142
ICB impresa costruzioni	pag. 143





Circolo Vela Torbole

LAKE GARDA ITALY



Comune di
Nago Torbole



Since 1964

CIRCOLOVELATORBOLE.COM

Via Lungolago Conca d'Oro, 12
38069 Torbole sul Garda (Trentino) - ITALY
Tel. +39 0464 506240
info@circolovelatorbole.com

